

XII

VANKEINHOITO FÅNGVÅRDEN

54

VANKEINHOITOLAITOKSEN KERTOMUS
VUODELTA 1935

FÅNGVÅRDSVÄSENDETS BERÄTTELSE
FÖR ÅR 1935



HELSINKI 1937

XII

VANKEINHOITO FÅNGVÅRDEN

54

VANKEINHOITOLAITOKSEN KERTOMUS
VUODELTA 1935

FÅNGVÅRDSVÄSENDETS BERÄTTELSE
FÖR ÅR 1935



HELSINKI 1937

Sisällys. — Innehållsförteckning.

Taulu Tab.	Sivu Sida	Taulu Tab.	Sivu Sida
Vankien sijoitus — Fångarnas fördelning.	5	Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä —	
Vankeuslaitosten säilytysuojien luku ja tila- vuus 31 päivänä joulukuuta 1935 — Förva- ringsrummens antal och rymlighet i fängelse- inrättningarna den 31 december 1935	9	Personer, som dömts till allmänt arbete ...	19
I. Vankien lukumäärä — Fångantalet.		Pakkolaitosvankeja — Tvångsinrättnings- fångar.....	19
I. Vangittujen ja tuomittujen henkilöiden luku- määrä kaikissa vankiloissa — Antalet häk- tade och dömda i samtliga fängelser	10	Kuljetusvangit — Transportfångar	20
II. Rikoksista vangittuja henkilöitä — Personer, häktade för brott	13	Lasten lukumäärä, jotka olivat seuranneet vanhempiansa vankiloihin — Antalet barn, som åtföljt sina föräldrar i fängelse	20
Kuritushuonerangaistusta kärsineitä vankeja — Fångar, som utstått tukthusstraff	14	II. Vanginkuljetus — Fångtransporten	20
Vankeusrangaistusta kärsineitä vankeja — Fångar, som utstått fängelsestraff	15	III. Järjestys ja kurinpito — Ordning och disciplin	21
Ehdonalaisesti vapautettuja vankeja — Vill- korligen frigivna fångar	16	IV. Työnteko — Arbetsverksamheten	25
Henkilöitä, jotka varojen puutteessa sakko- jen tahi uhkasakkojen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta — Personer, som i brist på tillgång till gäldande av böter eller vite undergått fängelsestraff	17	V. Sielunhoito ja kouluopetus — Självård och skolundervisning	30
Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangit- tujen henkilöitä — Personer, häktade för lös- driveri och kringstrykande	18	VI. Terveys- ja sairaanhoito — Hälso- och sjukvården	34
		VII. Vankeinhoitolaitosten rakennukset — Fångvårdsanstalternas byggnader	38
		VIII. Tulot ja menot — Inkomster och ut- gifter	38
		IX. Virkamieskunta — Tjänstemannakåren	44
		III. Vankeinhoitolaitoksen tilinpäätösraportti vuo- delta 1935 — Fångvårdsväsendets boksluts- rapport för år 1935	54

Table des matières.

Numéros des tableaux	Numéros des pages	Numéros des tableaux	Numéros des pages
Répartition des prisonniers.....	5	Personnes ayant subi la peine de l'emprisonnement.....	15
Nombre et spaciosité des pièces de détention dans les prisons le 31 décembre 1935.....	9	Prisonniers libérés conditionnellement	16
I. Nombre total des détenus.		Personnes ayant subi l'emprisonnement faute de paiement d'amendes	17
I. Nombre total des personnes arrêtées ou con- damnées détenues dans les prisons	10	Personnes arrêtées pour vagabondage	18
II. Personnes arrêtées pour crimes ou délits ..	13	Personnes condamnées aux travaux publics	19
Personnes ayant subi la peine de la réclusion	14	Personnes internées dans les maisons de force	19
		Prisonniers transportés d'un établissement à un autre	20

Numéros des tableaux	Numéros des pages	Numéros des tableaux	Numéros des pages
Enfants ayant suivi leurs parents en prison	20	VII. Les constructions des établissements pé-	
II. Les transports des prisonniers	20	nitentiaires	38
III. Ordre et discipline	21	VIII. Recettes et dépenses	38
IV. Occupations des prisonniers	25	IX. Le personnel	44
V. Religion et instruction	30	III. Rapport concernant le bilan de l'Administra-	
VI. Hygiène et soins donnés aux malades ..	34	tion pénitentiaire pour 1935	54

Vankien sijoitus. — Fångarnas fördelning. — Répartition des prisonniers.

Kertomusvuonna olivat vangit sijoitettuina maamme eri vankiloihin seuraavasti:
Under berättelseåret voro fångarna fördelade i landets skilda fångelser på följande sätt:
Pendant l'année 1935 les prisonniers étaient répartis dans les différents établissements pénitentiaires du pays de la façon suivante:

I. Keskusvankilat. — Centralfängelserna. — Prisons centrales.

Helsingin keskusvankila. Kaikki 21 vuotta nuoremmat miespuoliset kuritushuonevangit, kaikki kuritushuonerangaistukseen tuomitut sotilaat, jotka samalla ovat menettäneet kansalaisluottamuksen ja julistetut sotapalvelukseen kelpaamattomiksi, sekä 5 vuotta pidemmäksi ajaksi kuritushuoneeseen tuomittuja miehiä, jotka viimeisten 5 vuoden aikana ennen rangaistusaikansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eivätkä vankeusrangaistusta kansalaisluottamuksen menettämisen aiheuttavasta rikoksesta.

Centralfängelset i Helsingfors. Alla tukthusfångar av mankøn under 21 år, alla till tukthusstraff dömda soldater, som tillika dömts förlustiga medborgerligt förtroende och förklarats odugliga till krigstjänst, ävensom sådana till tukthus över 5 år dömda män, vilka under de senaste fem åren före strafftidens början icke utstått tukthusstraff eller fängelsestraff för brott, som medfört forlust av medborgerligt förtroende.

Prison centrale de Helsinki. Tous les réclusionnaires mâles âgés de moins de 21 ans, tous les soldats condamnés à la réclusion et à la dégradation civique et déclarés en même temps incapables de service militaire, et ceux, condamnés à la réclusion pour plus de 5 ans, qui pendant 5 ans avant le commencement de leur peine n'ont pas subi la peine de la réclusion ou de l'emprisonnement pour crimes entraînant la dégradation civique.

Lappeenrannan keskusvankila. Ne 21 vuotta täyttäneet kuritushuonevangit, jotka jonkin ruumiinvian, sairauden tai henkisen vajavaisuuden vuoksi eivät ole työkykyisiä.

Centralfängelset i Villmanstrand. De tukthusfångar över 21 år, vilka på grund av kroppsslyte, sjukdom eller andlig undermålighet icke äro arbetsföra.

Prison central de Lappeenranta. Les condamnés à la réclusion, âgés de plus de 21 ans, et qui par suite d'une infirmité ou comme étant arriérés au point de vue mental sont incapables de travailler.

Turun keskusvankila. Kaikki muut kuritushuonerangaistukseen tuomitut miehet, lukuunottamatta niitä, korkeintaan 6 vuodeksi kuritushuonerangaistukseen tuomittuja, jotka ennemmin eivät ole mainitussa keskusvankilassa rangaistusta kärsineet tai jotka jonkun ruumiinvian tai henkisen vajavaisuuden vuoksi työkyvyttöminä ovat Lappeenrannan keskusvankilassa säilytettävät. Keskusvankilan pakkolaitosastossa säilytetään pakkolaitokseen määrättyjä rikoksenuusijoita.

Centralfängelset i Åbo. Alla övriga till tukthusstraff dömda män med undantag av dem, som, dömda till tukthusstraff i högst 6 år, icke tidigare undergått straff i sagda centralfängelse eller vilka, såsom arbetsföra på grund av kroppsslyte eller andlig undermålighet, skola förvaras i centralfängelset i Villmanstrand. I centralfängelsets tvångsinrättningsavdelning förvaras fångar, som bestämts att intagas i tvångsinrättning.

Prison centrale de Turku. Tous les autres hommes condamnés à la réclusion, sauf ceux, condamnés à la réclusion pour cinq ans au maximum, qui n'ont pas avant subi de peine dans cet établissement ou qui par suite d'une infirmité ou comme étant arriérés au point de vue mental sont incapables de travailler et doivent être détenus dans la prison centrale de Lappeenranta. Récidivistes internés dans la maison de force de l'établissement.

Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila. Naispuolisia vankeja, jotka ovat tuomitut kuritushuonerangaistukseen tai irtolaisuudesta yleiseen työhön, eri osastoissa. Sitäpaitsi säilytetään vankilassa myös eri osastoissa tutkintovankeja sekä ehdottomasti tuomittuja ja sakoista muunnettua vankeusrangaistusta kärsiviä henkilöitä.

Central- och länsfängelset i Tavastehus. Kvinnliga fångar, dömda till tukthusstraff eller ock till allmänt arbete för lösdriveri, å skilda avdelningar. Dessutom förvaras i fängelset å skilda avdelningar rannsakningsfångar samt personer, avsittande såsom ovillkorligt eller såsom förvandlingsstraff ådömt fängelsestraff.

Prison centrale et départementale de Hämeenlinna. Femmes condamnées à la réclusion ou, pour vagabondage, aux travaux publics (dans des sections particulières). De plus, la prison renferme, dans des sections particulières, des prévenus et des condamnés à l'emprisonnement, ainsi que des personnes dont la peine d'amende a été convertie en celle de l'emprisonnement.

Konnunsuon keskusvankila, perustettu vakinaiseksi asetuksella 25 päivästä tammi-kuuta 1935. Ne korkeintaan 6 vuodeksi kuritushuonerangaistukseen tuomitut miesvangit, jotka viimeisten 5 vuoden aikana ennen rangaistusaikansa alkua ovat kärsineet kuritushuonerangaistusta tai vankeusrangaistusta kansalaisluottamuksen menettämisen aiheuttavasta rikoksesta eivätkä ennen ole kärsineet rangaistusta Turun keskusvankilassa sekä muista paitsi Helsingin ja Turun lääninvankiloista ne 21 vuotta täyttäneet ja korkeintaan 5 vuodeksi kuritushuoneeseen tuomitut miehet, jotka viitenä viimeisenä vuotena ennen rangaistusaikansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eikä vankeusrangaistusta sellaisesta rikoksesta, josta seuraa kansalaisluottamuksen menetyks.

Centralfängelset i Konnunsuo, grundat såsom ordinarie genom förordningen den 25 januari 1935. De till tukthus i högst 6 år dömda manliga fångar, vilka under de sista fem åren före strafftidens början icke hava utstått tukthus- eller fängelsestraff för brott, som medför förlust av medborgerligt förtroende, och vilka icke tidigare utstått straff i centralfängelset i Åbo samt, från övriga länsfängelser utom de i Helsingfors och Åbo, de män över 21 år, vilka dömts till tukthus i över 5 år och under de fem senaste åren före strafftidens början icke utstått tukthus- eller fängelsestraff för brott, varå följer förlust av medborgerligt förtroende.

Prison centrale de Konnunsuo, organisée définitivement par le décret du 25 janvier 1935. Hommes condamnés à la réclusion pour six ans au maximum et n'ayant pas subi, pendant les cinq dernières années avant le commencement de la peine, la réclusion ou l'emprisonnement pour un délit frappé de la dégradation civique et n'ayant pas avant subi de peine dans la maison centrale de Turku et, venant des prisons départementales, sauf celles de Helsinki et Turku, les hommes âgés de plus de 21 ans, condamnés à la réclusion pour plus de 5 ans et n'ayant pas subi, pendant les cinq dernières années avant le commencement de la peine, la réclusion ou l'emprisonnement pour crime frappé de la dégradation civique.

Keravan nuorisovankila. Vankilassa pidetään vapausrangaistusta kärsiviä nuoria miespuolisia vankeja, jotka vankilaan saapuessa ovat täyttäneet 15, vaan ei 18 ikävuottaan tai jotka henkisesti ovat heidän vertaisiaan, samoin kuin sellaisia vankeja, joita vankeinhoitolaitoksesta maaliskuun 21 päivänä 1925 annetun asetuksen 38 §:n mukaan voidaan pitää yhdessä nuorien vankien kanssa.

Kerava fängelse för unga personer. I fängelset förvaras unga fångar av mankön, som undergå frihetsstraff och vid ankomsten till fängelset fyllt 15, men icke 18 år, eller vilka i psykiskt avseende äro att likställas med dessa ävensom sådana fångar, vilka jämlikt 38 § i förordningen den 21 mars 1925 angående fängvårdsväsendet kunna hållas tillsammans med unga fångar.

Etablissement pénitentiaire à Kerava pour les jeunes détenus. La prison renferme des jeunes hommes âgés de 15 à 18 ans et ou devant leur être assimilés au point de vue mental ainsi que des détenus qui, selon le § 38 du décret du 21 mars 1925 sur l'Administration pénitentiaire, peuvent être tenus ensemble avec les jeunes détenus.

II. Lääninvankilat. — Länsfängelserna. — Prisons départementales.

Helsingin lääninvankila	—	Länsfängelset i Helsingfors	—	Prison départementale de Helsinki
Turun	»	i Åbo	»	de Turku
Viipurin	»	i Viborg	»	de Viipuri
Mikkelin	»	i St. Michel	»	de Mikkelin
Kuopion	»	i Kuopio	»	de Kuopio
Vaasan	»	i Vasa	»	de Vaasa
Oulun	»	i Uleåborg	»	d'Oulu

Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja sakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten. Sitäpaitsi on lääninvankiloissa pidetty joku määrä työvankeja ja kuritushuonevankeja. Mikkelin lääninvankilassa säilytetään etupäässä 15—18 vuotisia miespuolisia vankeusvankeja.

Dessa fängelser äro avsedda för förvaring av rannsakningsfångar samt för verkställighet av både ovillkorligt och såsom förvandlingsstraff dömt fängelsestraff. Dessutom har i länsfängelserna förvarats ett antal arbetsfångar och tukthusfångar. I länsfängelset i St. Michel förvaras främst manliga fängelsefångar i åldern 15 till 18 år.

Ces prisons sont réservées à la détention de prévenus ainsi qu'à l'exécution de la peine des condamnés à l'emprisonnement, ainsi qu'à la détention de ceux dont la peine d'amende a été convertie en celle de l'emprisonnement. De plus, ont été détenus dans les prisons départementales un certain nombre de condamnés aux travaux publics pour vagabondage et des condamnés à la réclusion. La prison de Mikkelin renferme principalement des jeunes prisonniers âgés de 15 à 18 ans.

III. Pakkotyölaitos. — Tvångsarbetsinrättningen. — Maison de correction.

Tammisaaren pakkotyölaitos. Pakkotyölaitoksessa on säilytetty miespuolisia vankeus- ja sakkovankeja sekä eri osastossa naispuolisia työ- ja vankeusvankeja ja samoin eri osastoissa valtiopetoksesta kuritushuonerangaistukseen tuomittuja miesvankeja. Pakkotyölaitoksessa on myös miespuolisia vankeja varten keuhkotautisairaala.

Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs. Uti tvångsarbetsinrättningen hava förvarats huvudsakligen manliga fängelse- och bötesfångar samt å en skild avdelning kvinnliga arbets- och fängelsefångar och, likaså å skilda avdelningar, till tukthusstraff för statsförbrytelse dömda fångar av mankön. I tvångsarbetsinrättningen finnes även ett tuberkulossjukhus för manliga fångar.

Maison de correction de Tammisaari. Cet établissement pénitentiaire est destiné à la détention d'hommes condamnés à l'emprisonnement et de ceux dont la peine d'amende a été, faute de paiement, convertie en la peine d'emprisonnement et, dans une section spéciale, de femmes condamnées à l'emprisonnement et, de même dans des sections à part, d'hommes condamnés à la réclusion pour un délit politique. La maison de correction comprend aussi un hôpital pour les prisonniers mâles tuberculeux.

IV. Varavankilat. — Reservfängelserna. — Prisons auxiliaires.

Ilmajoen varavankila. Sotilasrikoksista kuritushuone- ja vankeusrangaistukseen tuomituita sekä muitakin miespuolisia vankeusvankeja ja sakkovankeja.

Ilmajoki reservfängelse. För militära brott till tukthus- och fängelsestraff dömda fångar samt också andra fängelse- och bötesfångar av mankön.

Prison auxiliaire d'Ilmajoki. Détenus condamnés à la réclusion ou à l'emprisonnement pour infractions au Code pénal militaire et aussi d'autres détenus condamnés à l'emprisonnement ou emprisonnés faute de paiement d'amendes.

Sukevan varavankila. Helsingin ja Lappeenrannan keskusvankiloissa enimmäkseen osan rangaistuksestaan kärsineitä miespuolisia kuritushuonevankeja, vankeus- ja sakkovankeja sekä väkijuomarikoksista yleiseen työhön määrättyjä miespuolisia työvankeja.

Sukeva reservfängelse. Manliga tukthusfångar, vilka uti centralfängelserna i Helsingfors och Villmanstrand redan utstått största delen av sitt straff, fängelse- och bötesfångar samt för brott mot alkohollagstiftningen till allmänt arbete förordnade manliga arbetsfångar.

Prison auxiliaire de Sukeva. Réclusionnaires hommes qui, dans les prisons centrales de Helsinki et de Lappeenranta ont déjà subi la plus grande partie de leur peine, des condamnés à l'emprisonnement ou emprisonnés faute de payement d'amendes et prisonniers hommes astreints aux travaux publics pour infractions à la loi sur les boissons alcooliques.

Riihimäen varavankila. Helsingin ja Turun lääninvankiloista ne 21 vuotta täyttäneet ja korkeintaan 5 vuodeksi kuritushuoneeseen tuomitut miehet, jotka viitenä viimeisenä vuotena ennen rangaistusajansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eikä vankeusrangaistusta sellaisesta rikoksesta, josta seuraa kansalaisluottamuksen menetys.

Riihimäki reservfängelse. Från länsfängelserna i Helsingfors och Åbo de 21 år fyllda och till tukthus i högst 5 år dömda män, vilka under de fem senaste åren före strafftidens början icke utstått tukthus- eller fängelsestraff för brott, som medför förlust av medborgerligt förtroende.

Prison auxiliaire de Riihimäki. Venant des prisons départementales de Helsinki et de Turku, les hommes condamnés à la réclusion pour 5 ans au maximum et n'ayant pas subi, pendant les cinq dernières années avant le commencement de la peine, la réclusion ou l'emprisonnement pour crime entraînant la dégradation civique.

Lahden varavankila. Miespuolisia kuritushuone- ja vankeusvankeja.

Lahti reservfängelse. Manliga tukthus- och fängelsefångar.

Prison auxiliaire de Lahti. Condamnés à la réclusion et à l'emprisonnement (hommes).

Lypertön varavankila. Miespuolisia kuritushuonevankeja.

Lypertö reservfängelse. Manliga tukthusfångar.

Prison auxiliaire de Lypertö. Condamnés à la réclusion (hommes).

Karvian, Köyliön, Huittisten ja Pelson varavankilat. Miespuolisia kuritushuone- ja vankeusvankeja sekä yleistä työtä suorittavia henkilöitä.

Karvia, Köyliö, Huittis och Pelso reservfängelser. Manliga tukthus- och fängelsefångar samt personer, som utföra allmänt arbete.

Prisons auxiliaires de Karvia, Köyliö, Huittinen et Pelso. Hommes subissant la réclusion ou l'emprisonnement ou bien les travaux publics.

Kastelhoman, Kajaanin, Kittilän ja Petsamon varavankilat. Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja sakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten.

Kastelholms, Kajaani, Kittilä och Petsamo reservfängelser. Dessa fängelser äro avsedda för förvaring av rannsaktionsfångar samt för verkställighet av både ovillkorligt och såsom förvandlingsstraff dömt fängelsestraff.

Prisons auxiliaires de Kastelholma, de Kajaani, de Kittilä et de Petsamo. Ces prisons sont réservées à la détention de prévenus ainsi qu'à l'exécution de la peine de condamnés à l'emprisonnement et de condamnés à une amende convertie, faute de payement, en emprisonnement.

Vankelaitosten säilytysruojien luku ja tilavuus 31 päivänä joulukuuta 1935. ¹⁾
 Förrvaringsrummens antal och rymdighet i fängelseinrättningarna den 31 december 1935.

Laitoksen nimi. ²⁾ Anstaltens namn.	Päiväsellejä. ³⁾ Dagceller.				Yösellejä. ⁷⁾ Nattceller.				Yhteisiä makuuhuoneita. ¹¹⁾ Gemensamma sovrum.						Vankisijojen koko luku. ¹²⁾ Fångplatsernas hela antal.		Sairashuone-sijojen. ¹⁴⁾ Sjukrums-platser.						
	Miesten. ⁴⁾ För män.		Naisten. ⁵⁾ För kvinnor.		Miesten. ⁸⁾ För män.		Naisten. ⁹⁾ För kvinnor.		200 m ³ —.		150—200 m ³ .		100—150 m ³ .		50—100 m ³ .		Alle 50 m ³ . ¹²⁾ Mindre än 50 m ³ .		Miesten. ¹⁷⁾ För män.		Naisten. ¹⁸⁾ För kvinnor.		
	Alle 22 m ³ . ⁴⁾ Mindre än 22 m ³ .	22—28 m ³ .	28 m ³ —.	Mindre än 22 m ³ .	Alle 22 m ³ . ⁵⁾ Mindre än 22 m ³ .	22—28 m ³ .	28 m ³ —.	Alle 9 m ³ . ⁹⁾ Mindre än 9 m ³ .	9 m ³ —.	Alle 9 m ³ . ⁸⁾ Mindre än 9 m ³ .	2	4	9	—	2	25	40	1	21	805	—	30	—
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	3	335	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo	—	67	207	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	60	—	—	81	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Konnunson keskusv. — Centralfäng. i Konnunsuo	204	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	48	7	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Helsingin lääninv. — Länsfäng. i Helsingfors	—	127	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Turun » » i Åbo	—	130	—	—	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vuopuri » » i Viborg	—	9	151	—	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mikkeli » » i St Michel	—	24	15	—	8	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kuopion » » i Kuopio	—	60	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vaasan » » i Vasa	58	31	—	—	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oulun » » i Uleåborg	—	60	—	—	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tammisaaren pakotöylaitos — Tvångsarbetsinrätt. i Ekenäs	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sukevan » » Sukeva	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lahten » » Lahti	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Riihimäen » » Riihimäki	26	98	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lypertön » » Lypertö	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Karvian » » Karvia	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Köyliön » » Köyliö	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Huitistien » » Hvitättis	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pelson » » Pelso	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	559	1 104	305	89	131	20	96	445	220	133	251	182	47	13 469	3 687	3 52	828	285	21				

¹⁾ Nombre et spaciösité des pièces de détention dans les établissements pénitentiaires le 31 décembre 1935. — ²⁾ Nom de l'établissement. — ³⁾ Cellules de jour. — ⁴⁾ Pour hommes. — ⁵⁾ Moins de 22 m³. — ⁶⁾ Pour femmes. — ⁷⁾ Cellules de nuit. — ⁸⁾ Pour hommes. — ⁹⁾ Moins de 9 m³. — ¹⁰⁾ Pour femmes. — ¹¹⁾ Dortoirs. — ¹²⁾ Moins de 50 m³. — ¹³⁾ Nombre des places. — ¹⁴⁾ Hommes. — ¹⁵⁾ Femmes. — ¹⁶⁾ Total des places pour détenus. — ¹⁷⁾ Hommes. — ¹⁸⁾ Femmes. — ¹⁹⁾ Nombre des places pour malades. — ²⁰⁾ Hommes. — ²¹⁾ Femmes.

Vankeinhoitolaitoksen kertomus vuodelta 1935.

I. Vankien lukumäärä.

Vankiloissa on kertomusvuonna ollut vankeja kaikkiaan:

Vuoden alussa jällellä — <i>Kvar vid årets början</i>	7 570
Kuljetettavina vuoden alussa — Under transport vid årets början	9
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	24 367
Yhteensä — Summa	31 946

Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	24 672
Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut	11
Vuoden lopussa jällellä — <i>Kvarblivande vid årets slut</i>	7 263
Yhteensä — Summa	31 946

Vankiloissa säilytetyistä 36 012 henkilöstä on 10 816 tämän vuoden kuluessa siirretty vankeilasta toiseen; niistä oli 9 574 miehiä ja 1 242 naisia.

Vangit ovat poistetut vankiloista seuraavista syistä:

Vapaiksi julistettuina tai muuten vapautettuina — Frikända eller annars frigivna	2 675		3 141
Ehdollisesti tuomittuina — Villkorligt dömda	172	31	203
Armahdettuina rangaistusta enemmälti kärsimästä — Benådade från vidare undergående av straffet	—	2	2
Armahdettuina ehdonalaiseseen vapauteen — På grund av benådning villkorligt frigivna	17	7	24
Ehdonalaisesti vapautettuina oikeusministeriön määräyksen mukaan (harkinnanvaraisesti) — Villkorligt frigivna enligt justitieministerns förordnande (på grund av prövning)	2 109	342	2 451
Ehdonalaisesti vapautettuina rangaistuslaitoksen johtajan toimenpiteestä (pakollisesti) — Villkorligt frigivna på grund av fängelsedirektörens åtgärd (obligatoriskt)	1 331	222	1 553
Kärsittyään täysin rangaistuksensa — Efter fullständigt utståndet straff	16 612	1 529	18 141
Matkalla tutkittaviksi — Utsända för rannsaking	17	—	17
Vankimielisairaalaan lähetettyinä — Avsända till sinnessjukhus för fångar	49	—	49
Sairaalaan lähetettyinä — Avsända till sjukhus	74	16	90
Karkutielle jääneinä — Fortfarande på rymmarsträt	22	—	22
Kuolleina itsensä surmaamalla — Döda genom självmord	5	—	5
Kuolleina muista syistä — Döda av annan orsak	36	5	41
Ulkomaiden virastoille jätettyinä — Överlämnade till utländsk myndighet	35	3	38
Maamme virastoille jätettyinä — Överlämnade till myndighet inom landet	1 518	338	1 856
Kasvatuslaitoksiin siirrettyjä — Överlämnade till uppfostringsanstalt	—	—	—
Yhteensä — Summa	24 672	2 961	27 633

Fångvårdsväsendets berättelse för år 1935.

I. Fångantalet.

Antalet fångar i fängelserna under berättelse-året var:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuoden alussa jällellä — <i>Kvar vid årets början</i>	7 570	1 189	8 759
Kuljetettavina vuoden alussa — Under transport vid årets början	9	—	9
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	24 367	2 877	27 244
Yhteensä — Summa	31 946	4 066	36 012

Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	24 672	2 961	27 633
Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut	11	1	12
Vuoden lopussa jällellä — <i>Kvarblivande vid årets slut</i>	7 263	1 104	8 367
Yhteensä — Summa	31 946	4 066	36 012

Av i fängelserna förvarade 36 012 personer hade 10 816, därav 9 574 män och 1 242 kvinnor, under årets lopp förflyttats från ett fängelse till ett annat.

Fångarna hava avgått från fängelserna av följande skäl:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vapaiksi julistettuina tai muuten vapautettuina — Frikända eller annars frigivna	2 675	466	3 141
Ehdollisesti tuomittuina — Villkorligt dömda	172	31	203
Armahdettuina rangaistusta enemmälti kärsimästä — Benådade från vidare undergående av straffet	—	2	2
Armahdettuina ehdonalaiseseen vapauteen — På grund av benådning villkorligt frigivna	17	7	24
Ehdonalaisesti vapautettuina oikeusministeriön määräyksen mukaan (harkinnanvaraisesti) — Villkorligt frigivna enligt justitieministerns förordnande (på grund av prövning)	2 109	342	2 451
Ehdonalaisesti vapautettuina rangaistuslaitoksen johtajan toimenpiteestä (pakollisesti) — Villkorligt frigivna på grund av fängelsedirektörens åtgärd (obligatoriskt)	1 331	222	1 553
Kärsittyään täysin rangaistuksensa — Efter fullständigt utståndet straff	16 612	1 529	18 141
Matkalla tutkittaviksi — Utsända för rannsaking	17	—	17
Vankimielisairaalaan lähetettyinä — Avsända till sinnessjukhus för fångar	49	—	49
Sairaalaan lähetettyinä — Avsända till sjukhus	74	16	90
Karkutielle jääneinä — Fortfarande på rymmarsträt	22	—	22
Kuolleina itsensä surmaamalla — Döda genom självmord	5	—	5
Kuolleina muista syistä — Döda av annan orsak	36	5	41
Ulkomaiden virastoille jätettyinä — Överlämnade till utländsk myndighet	35	3	38
Maamme virastoille jätettyinä — Överlämnade till myndighet inom landet	1 518	338	1 856
Kasvatuslaitoksiin siirrettyjä — Överlämnade till uppfostringsanstalt	—	—	—
Yhteensä — Summa	24 672	2 961	27 633

Vuoden lopussa jällellä olevista vangeista oli: — Av de vid årets slut kvarblivande fångarna voro:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Rikoksista vangittuja — Häktade för brott	595	78	673
Kuritusuonerangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo tukthusstraff	4 663	375	5 038
Pakkolaitokseen määrättyjä — Till tvångsinrättning överförda	44	—	44
Vankeusrangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo fängelsestraff	936	187	1 123
Vankeuteen sakkoja tahi uhkasakkoja sovitamaan pantuja — Insatta att avtjäna ådömda böter eller försuttna viten	463	27	490
Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja — Häktade för lösdriveri eller kringstrykande	41	9	50
Yleiseen työhön tuomittuja — Fångar, som dömts till allmänt arbete	513	426	939
Kuljetusvankeja — Transportfångar	8	2	10
Yhteensä — Summa	7 263	1 104	8 367

Vankien ja vankeuspäivien koko lukumäärä vuodessa, vankien päivittäinen keskimäärä sekä suurin ja pienin määrä eri vankiloissa säilytettyjä vankeja on ollut seuraava:

Hela antalet fångar och fängelsedagar under året, medeltalet fångar per dag samt högsta och lägsta fångantalet vid de olika fängelserna har varit följande:

	Vankuspaivien lukumäärä.	Medeltalet fångar per dag.	Suurin määrä samanaikaisia vankeja.		Pienin määrä samanaikaisia vankeja.		Fångnumeren vid årets slut	Vankinumero vuoden lopussa
			Högsta antalet fångar samtidigt.	Määrä. Päivä. Antalet. Dag.	Lägsta antalet fångar samtidigt.	Määrä. Päivä. Antalet. Dag.		
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.								
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	329 537	903	1 054	4/5	751	5/9	1 822	
Turun » — » i Åbo	1) 305 633	837	926	1/4	703	15/12	1 380	
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	33 412	92	—	—	—	—	—	
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	336 291	921	1 113	2/1	826	18/9	5 003	
Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand	74 601	204	262	12/3	117	16/7	764	
Konnunsuon keskusvankila — Centralf. i Konnunsuo	376 807	1 032	1 124	8/2	902	30/12	2 212	
Keravan nuorisovank. — Kerava fäng. för unga personer	82 299	226	246	21/12	208	3/8	453	
Yhteensä — Summa	1 538 580	4 215	—	—	—	—	—	
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.								
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	123 847	339	400	22/2	271	27/12	6 696	
Turun » — » i Åbo	109 766	301	408	20/1	187	21/8	3 665	
Vuopurin » — » i Viborg	149 859	411	533	2/1	332	8/12	7 176	
Mikkelin » — » i S:t Michel..	56 341	154	208	1/12	126	29/8	1 355	
Kuopion » — » i Kuopio ...	79 187	217	293	27/11	168	29/8	2 686	
Vaasan » — » i Vasa	71 860	197	280	3/1	140	2/4	3 303	
Oulun » — » i Uleåborg ..	58 926	161	228	22/12	102	2/8	2 733	
Yhteensä — Summa	649 786	1 780	—	—	—	—	—	
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.								
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	264 752	725	805	4/4	608	2/1	2 170	
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	64 154	176	251	1/2	119	25/9	1 097	
Sukevan » — Sukeva »	265 995	729	843	11/1	640	5/6	1 783	
Riihimäen » — Riihimäki »	125 240	343	363	20/7	302	20/5	811	
Lahden » — Lahti »	49 991	137	171	26/7	98	22/1	235	
Kastelholman » — Kastelholm »	1 573	4	8	26/11	2	23/5	52	
Kajaanin » — Kajaani »	1 793	5	13	19/3	—	23/9	256	
Kittilän » — Kittilä »	610	2	7	9/1	—	—	32	
Lypertön » — Lypertö »	35 993	99	101	—	94	—	145	
Karvian » — Karvia »	31 024	85	233	20/12	18	9/5	314	
Köyliön » — Köyliö »	49 004	134	270	5/12	23	15/5	375	
Huittisten » — Hvittis »	13 275	36	111	18/10	16	7/8	127	
Pelson » — Pelso »	5 630	15	110	21/12	81	1/12	121	
Petsamon » — Petsamo »	154	1	2	—	—	—	12	
Yhteensä — Summa	909 188	2 491	—	—	—	—	—	
Kaikkiaan — Inalles	3 097 554	8 486	9 013	—	8 026	—	—	

1) Tästä pakkolaitoksessa 10 524. — Av dessa i tvångsinrättningen 10 524.

Vankeuspäivien lukumäärä jakautui eri van-
kilajien mukaan seuraavasti:

Antalet fängelsedagar fördelade sig emellan de
skilda slagen av fångar på följande sätt:

	Tutkintovanki- kannsakings- fångar.	Tutkintovanki- fångar.	Kirikshome- vanki- fångar.	Fängelsefångar.	Vankeusvanki- fångar.	Bötesföresnare.	Saknövaktaja.	Itäsalinundesta van- gittuja. — Häkade för lösdryvet.	Arbetsfångar.	Työvanki- fångar.	Kulttuurivanki- fångar.	Yhteensä. Summa.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	—	329 537	—	—	—	—	—	—	—	—	—	329 537
Turun » » i Åbo	—	305 633	—	—	—	—	—	—	—	—	—	305 633
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33 412
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	20 741	144 139	63 570	15 267	3 509	88 803	262	336 291	74 601	—	—	74 601
Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand	—	74 601	—	—	—	—	—	—	—	—	—	74 601
Konnunsuon keskusvank. — Centralf. i Konnunsuo .	—	351 136	24 986	—	—	—	—	685	—	—	—	376 807
Keravan nuorisovank. — Kerava fäng. för unga personer	—	72 257	8 239	—	—	—	—	1 803	—	—	—	82 299
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	57 673	1 949	32 971	23 893	3 984	1 400	1 977	123 847	—	—	—	123 847
Turun » » i Åbo	43 748	4 662	39 016	15 194	2 385	4 576	185	109 766	—	—	—	109 766
Viipurin » » i Viborg	45 408	4 062	55 099	27 336	6 192	11 076	686	149 859	—	—	—	149 859
Mikkelin » » i St Michel ..	8 800	374	37 168	5 665	759	3 468	107	56 341	—	—	—	56 341
Kuopion » » i Kuopio ...	17 948	864	41 258	14 143	1 758	2 711	505	79 187	—	—	—	79 187
Vaasan » » i Vasa	21 819	1 371	26 981	13 366	2 285	5 811	227	71 860	—	—	—	71 860
Oulun » » i Uleåborg ...	15 811	906	20 799	12 077	1 496	7 644	193	58 926	—	—	—	58 926
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	—	137 702	50 552	10 687	—	—	—	264 752	—	—	—	264 752
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelset	—	31 162	25 794	6 697	—	—	—	64 154	—	—	—	64 154
Sukevan » — Sukeva »	—	162 727	5 115	1 101	—	—	—	265 995	—	—	—	265 995
Riihimäen » — Riihimäki .. »	—	118 527	5 636	4	—	—	—	125 240	—	—	—	125 240
Lahden » — Lahti	—	49 991	—	—	—	—	—	49 991	—	—	—	49 991
Kastelholman » — Kastelholm . »	932	3	415	219	—	—	—	1 573	—	—	—	1 573
Kajaanin » — Kajaani »	814	18	143	655	—	—	—	1 793	—	—	—	1 793
Kittilän » — Kittilä »	419	—	60	124	—	—	—	610	—	—	—	610
Lypertön » — Lypertö »	—	35 993	—	—	—	—	—	35 993	—	—	—	35 993
Karvian » — Karvia »	4	30 160	860	—	—	—	—	31 024	—	—	—	31 024
Köyliön » — Köyliö »	—	39 726	405	—	—	—	—	49 004	—	—	—	49 004
Huittisten » — Hvittis »	—	13 275	—	—	—	—	—	13 275	—	—	—	13 275
Pelson » — Pelso	—	19	—	—	—	—	—	5 630	—	—	—	5 630
Petsamon » — Petsamo .. »	58	2	24	70	—	—	—	154	—	—	—	154
Yhteensä — Summa	234 175	1 910 796	439 091	146 498	22 368	305 846	5 368	3 097 554				

Viiimeisinä viitenä vuotena on vankien ja
vankeuspäivien koko lukumäärä, vankien päi-
vittäinen keskimäärä sekä maamme väkiluvun
ja mainittujen lukumäärien suhde ollut seuraava:

Under de senaste fem åren har antalet fångar
och fängelsedagar, medeltalet fångar per dag
ävensom förhållandet mellan folkmängden och
sägda antal varit följande:

	Vuoden ku- lussa tulleiden lukumäärä. Antalet under året tillkomna fångar.	Vankien koko lukumäärä. Sammanlagda antalet fångar.	Vankeuspäivien koko luku- määrä. Antalet fän- gelsedagar.	Vankien päi- vittäinen keski- määrä. Medeltalet fän- gar per dag.	Maamme väki- luku edellisen vuoden joului- kuun 31 p.nä. Landets folk- mängd den 31 december före- gående år.	Väkiluvun ja vankien päivi- tätisen keski- määrän suhde. Förhållandet mellan folk- mängden och medeltalet fän- gar per dag.	Väkiluvun ja vuoden kultussa tulleiden vankien lukumäärän suhde. Förhållandet mellan folk-mängden och de under året tillkomna fångarnas antal.	Väkiluvun ja van- kien koko luku- määrän suhde. Förhållandet mellan folk-mängden och fångarnas hela antal.
1930	30 385	39 114	3 234 290	8 862	3 634 047	410: 1	120: 1	93: 1
1931	48 598	56 371	2 900 469	7 947	3 658 125	416: 1	75: 1	64: 1
1932	37 504	45 621	2 902 035	7 929	3 697 505	466: 1	98: 1	81: 1
1933	34 137	42 516	3 141 843	8 607	3 720 752	432: 1	109: 1	87: 1
1934	32 751	41 938	3 276 441	8 976	3 738 532	417: 1	114: 1	89: 1
1935	27 244	36 012	3 097 554	8 486	3 762 026	444: 1	138: 1	104: 1

Kovennettuna rangaistuksena kärsittyjen van-
keuspäivien luku, niiden jakautuminen eri vanki-

Antalet fängelsedagar, som försonats såsom
skärpt straff, dessa dagars fördelning emellan

lajien kesken ja tätä rangaistusta kärsineiden vankien päivittäinen keskimäärä eri vankiloissa ilmenee seuraavasta taulukosta:

de skilda slagen av fångar samt medeltalet av de fångar per dag, som undergått nämnda straff vid de olika fängelserna, framgå av följande tabell:

	Rangaistusaikaa vastaa- vasti lyhentäen. Med motsvarande minskning av strafftiden.			Vankien päivittäi- nen keskimäärä. Medeltalet fångar per dag.	Rangaistusaikaa ly- hentämättä. Utan minskning av strafftiden.		
	Vankien- rangaistus- fängelse- straff.	Sakko- rangaistus. Hörsstraff.	Yhteensä. Summa.		Kuritus- huone- tuokios- straff.	Vankien- rangaistus- fängelse- straff.	Yhteensä. Summa.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	—	—	—	—	—	—	—
Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo ..	—	—	—	—	—	—	—
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus ..	6 421	14 957	21 378	59	—	—	—
Lappeenrannan keskusvankila — Central- fängelset i Villmanstrand	—	—	—	—	—	—	—
Konnunsuon keskusvankila — Centralfäng. i Konnunsuo	—	—	—	—	—	—	—
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	—	—	—	—	—	—	—
Helsingin lääninv. — Länsfäng. i Helsingfors	9 144	23 819	32 963	90	—	—	—
Turun » — » i Åbo	6 649	14 936	21 585	59	7	—	7
Vuopuri » — » i Viborg	7 036	26 698	33 734	92	—	—	—
Mikkelin » — » i S:t Michel ..	2 343	5 527	7 870	22	—	—	—
Kuopion » — » i Kuopio	4 762	13 872	18 634	51	—	—	—
Vaasan » — » i Vasa	3 620	13 147	16 767	46	—	—	—
Oulun » — » i Uleåborg ..	3 343	11 153	14 496	40	—	—	—
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsar- betsinrättningen i Ekenäs	4 485	9 870	14 355	39	—	—	—
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reserv- fängelse	4 808	6 654	11 462	31	—	—	—
Suvevan varavankila — Suveva reservfäng.	361	1 101	1 462	4	—	—	—
Lahden » — Lahti »	—	—	—	—	—	—	—
Riihimäen » — Riihimäki »	—	4	4	—	—	—	—
Kastelholman » — Kastelholm »	415	219	634	2	—	—	—
Kajaanin » — Kajaani »	97	655	752	2	—	—	—
Kittilän » — Kittilä »	60	124	184	1	—	—	—
Lypertön » — Lypertö »	—	—	—	—	—	—	—
Karvian » — Karvia »	—	—	—	—	—	—	—
Köyliön » — Köyliö »	—	—	—	—	—	—	—
Huittisten » — Hvittis »	—	—	—	—	—	—	—
Pelson » — Pelso »	—	—	—	—	—	—	—
Petsamon » — Petsamo »	24	70	94	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	53 568	142 806	196 374	538	7	—	7

A. Rikoksista vangittuja henkilöitä.

(Tutkintovankeja).

Vuoden 1935 alussa jällellä: — Kvar vid 1935 års början:

vankiloissa — i fängelserna	679
tutkittavina — utsända för rannsaking	26
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	4 359

Yhteensä — Summa

A. Personer, häktade för brott.

(Rannsakningsfångar).

Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
679	84	763
26	1	27
4 359	590	4 949
5 064	675	5 739

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	4 457	597	5 054
<i>Vuoden lopussa jällellä: — Kvar vid årets slut:</i>			
vankiloissa — i fängelserna	595	78	673
tutkittavina — utsända för rannsaking	12	—	12
Yhteensä — Summa	5 064	675	5 739
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	572	70	642

Vuoden kuluessa tulleiden tutkintovankien Antalet under året tillkomna rannsaktions-
lukumäärä viimeksi kuluneina viitenä vuo- fångar för de senaste fem åren:
tena:

	1931		1932		1933		1934		1935	
	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.
Vuoden kuluessa tulleiden tutkintovan- kien lukumäärä — Antalet under årets lopp tillkomna rannsaktionsfångar ..	4 915	564	5 556	593	5 336	676	4 625	701	4 359	590

B. Rangaistusvankeja.

1. Kuritushuonerangaistusta kärsineitä vankeja.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
<i>Vuoden 1935 alussa jällellä — Kvar vid 1935 års början</i>	4 941	427	5 368
Kuljetettavina vuoden alussa — Under transport vid årets början..	9	—	9
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	3 054	299	3 353
Yhteensä — Summa	8 004	726	8 730
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	3 332	351	3 683
Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut ..	9	—	9
<i>Vuoden lopussa jällellä — Kvar vid årets slut</i>	4 663	375	5 038
Yhteensä — Summa	8 004	726	8 730

B. Straffångar.

1. Fångar, som utstått tukthusstraff.

Viimeksi kuluneina viitenä vuotena oli vuoden alussa jällellä olevien ja vuoden kuluessa tulleiden kuritushuonevankien lukumäärä sekä vankien päivittäinen keskimäärä seuraava:

Antalet vid årets början kvarvarande och under året tillkomna tukthusfångar ävensom medeltalet fångar per dag utgjorde *under de fem senaste åren* följande:

	Miehiä. — Män.				
	1931	1932	1933	1934	1935
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvar vid årets början	4 091	4 641	4 975	5 411	4 950
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	2 817	3 356	3 820	3 232	3 054
Yhteensä — Summa	6 908	7 997	8 795	8 643	8 004
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	4 497	4 670	5 176	5 182	4 817
	Naisia. — Kvinnor.				
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvar vid årets början	225	321	329	415	427
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	257	244	335	321	299
Yhteensä — Summa	482	565	664	736	726
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	292	325	369	419	389

2. Vankeusrangaistusta kärsineitä vankeja.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuoden 1935 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1935 års början	1 065	280	1 345
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	3 431	651	4 082
Yhteensä — Summa	4 496	931	5 427
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	3 560	744	4 304
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut	936	187	1 123
Yhteensä — Summa	4 496	931	5 427

2. Fångar, som utstått fängelsestraff.

Viimeksi kuluneina viitenä vuotena oli vuoden alussa jällellä olevien ja vuoden kuluessa tulleiden vankeusvankien lukumäärä sekä vankien päivittäinen keskimäärä seuraava:

Antalet vid årets början kvarvarande och under året tillkomna fängelsefångar ävensom medeltalet fångar per dag utgjorde under de fem senaste åren följande:

	Miehiä. — Män.				
	1931	1932	1933	1934	1935
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvar vid årets början	1 003	952	882	1 208	1 065
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året ...	3 694	3 977	4 273	3 912	3 431
Yhteensä — Summa	4 697	4 929	5 155	5 120	4 496
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	931	879	983	1 190	953
	Naisia. — Kvinnor.				
Vuoden alussa jällellä olevia — Kvar vid årets början	145	127	139	220	280
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	339	469	610	781	651
Yhteensä — Summa	484	596	749	1 001	931
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag	135	121	167	276	250

3. Ehdonalaiseen vapauteen päästettiin kertomusvuonna kuritushuone- ja vankeusvankeja:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä Summa.
Tasavallan presidentin armahtamina — benådade av Republikens President	17	7	24
oikeusministerin määräyksestä (harkinnanvaraisesti) — på grund av justitieministerns förordnande (på grund av prövning)	2 098	364	2 462
rangaistuslaitoksen johtajan toimenpiteestä (pakollisesti) — på grund av åtgärd av straffanstaltens direktör (obligatoriskt)	1 537	299	1 836
Yhteensä — Summa	3 652	670	*) 4 322

3. Antalet under berättelseåret villkorligt frigivna tukthus- och fängelsefångar:

Ehdonalaisessa vapaudessa oli valvottavina:

Av villkorligen frigivna voro under övervakning:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
edellisinä vuosina vapautettuja — frigivna under tidigare år	4 922	591	5 513
v. 1935 vapautettuja — frigivna under år 1935	3 652	670	4 322
Yhteensä — Summa	8 574	1 261	9 835

*) Lukuun sisältyvät myös ne henkilöt, jotka 9 p. tammik. 1934 annetun lain mukaan ovat siirretyt suorittamaan yleistä työtä.

*) I siffran inbegripes även de personer, vilka enligt lagen av den 9 januari 1934 överförts till utförande av allmänt arbete.

Ehdonalaisessa vapaudessa olevia valvoi:

De villkorligen frigivna övervakades av:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
poliisiviranomainen — polismyndigheterna	7 561	1 194	8 755
Vankeusyhdistys — Fängelseföreningen	269	23	292
yksityishenkilö — enskilda personer	744	44	788
Yhteensä — Summa	8 574	1 261	9 835

Vuoden aikana valvottavina olleista:

Av de under året övervakade:

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
koeaika päättyi — utgick prövotiden för	3 095	437	3 532
kuoli — avled	44	6	50
menetti ehdonalaisuuden käytösrikkomuksen takia — förverkade sin villkorliga frihet på grund av förseelse i uppförande			
a) harkinnan varaisesti vapautetuista — på grund av prövning frigivna	97 } 213 }	7 } 30 }	37 } 349
b) pakollisesti vapautetuista — obligatoriskt frigivna	2 }	— }	
menetti ehdonalaisuuden uuden rikoksen takia — förverkade sin villkorliga frigivning på grund av nytt brott			
a) harkinnanvaraisesti vapautetuista — på grund av prövning frigivna	163 } 367 }	6 } 27 }	34 } 564
b) pakollisesti vapautetuista — obligatoriskt frigivna	— }	1 }	
c) Presidentin armahtamista — av Presidenten benådade			
siirtyi valvottaviksi seuraavaan vuoteen — kvarstodo till följande år	4 593	747	5 340
Yhteensä — Summa	8 574	1 261	9 835

Koeaikaa pidennettiin käytösrikkomuksen vuoksi 17 miehelle ja 1 naiselle.

Niistä ehdonalaisessa vapaudessa olleista, jotka uuden rikoksen takia menettivät vapauden, oli 35 miestä Vankeusyhdistyksen taikka yksityisen henkilön valvonnassa ja käytösrikkomuksen takia menettäneistä samaten 54 miestä ja 2 naista.

Keravan nuorisovankilasta kertomusvuoden aikana vapautuneista 171 nuorukaisvangista on vuoden kuluessa 10 uudelleen tehnyt rikoksen. Uuden rikoksen tehneistä tuomittiin 6 va-pausrangaistukseen ja 4 sakkoon.

Niiden vankien lukumäärä, jotka kymmenvuotiskautena 1926—1935 ovat joko ehdonalaisesti armahdetut tahi ehdonalaisesti vapautetut, sekä moniko heistä on jälleenlangennut rikoksiin on seuraava:

Prövotiden förlängdes på grund av förseelse i uppförandet för 17 män och 1 kvinna.

Av de i villkorlig frihet försatta, som på grund av nytt brott förverkat sin frihet, voro 35 män under övervakning av Fängelseföreningen eller enskild person och av dem, som på grund av förseelse i uppförande förverkat sin frihet, likaså 54 män och 2 kvinnor.

Av de inalles 171 ynglingafångar, vilka under berättelseåret frigivits från Kerava fängelse för unga personer, ha under årets lopp 10 återfallit i brott. Av dem, som gjort sig skyldiga till nytt brott, har 6 dömts till frihetsstraff och 4 till böter.

Antalet fångar, som under tioårsperioden 1926—1935 villkorligt benådats eller frigivits samt antalet återfallna av dem är följande:

Vapautusvuosi. Frigivnings år.	Jällelangenneita vuonna Återfallna år										Jällelangenneita yhteensä. Summa återfallna.	Ehdonalaisesti armah- dettuja ja vapautettuja yhteensä. Summa villkorligen benådade och frigivna.	Jällelangenneiden pro- senttimäärä. Procenten återfallna.
	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935			
	Miehiä. — Män.												
1926	5	4	—	2	—	—	—	—	—	—	11	504	2.18
1927	—	7	9	—	—	—	—	—	—	—	16	443	3.61
1928	—	—	2	10	1	—	—	—	—	—	13	379	3.43
1929	—	—	—	6	6	1	—	—	—	—	13	360	3.61
1930	—	—	—	—	10	6	2	—	—	—	18	388	4.64
1931	—	—	—	—	—	10	42	8	2	—	62	800 ¹⁾	7.75
1932	—	—	—	—	—	—	303	300	31	3	637	3 683	17.29
1933	—	—	—	—	—	—	—	278	263	28	569	3 640	15.63
1934	—	—	—	—	—	—	—	—	276	305	581	4 186	13.88
1935	—	—	—	—	—	—	—	—	—	194	194	3 652	5.31
Yhteensä — Summa	5	11	11	18	17	17	347	586	572	530	2 114	18 035	11.72
	Naisia. — Kvinnor.												
1926	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	—
1927	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	39	2.5
1928	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—
1929	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	—
1930	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	22	4.55
1931	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	57 ¹⁾	3.51
1932	—	—	—	—	—	—	10	29	2	—	41	337	12.16
1933	—	—	—	—	—	—	—	22	24	2	48	371	12.94
1934	—	—	—	—	—	—	—	—	16	19	35	534	6.55
1935	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	13	670	1.94
Yhteensä — Summa	—	—	1	—	1	—	12	51	42	34	141	2 108	6.68

C. Henkilöitä, jotka varojen puutteessa sakkojen tahi uhkasakkojen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta.

C. Personer, som i brist på tillgång till erläggande av böter eller viten utstått fängelsestraff.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä Summa.
<i>Vuoden 1935 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1935 års början</i>	488	26	514
<i>Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året</i>	14 340	871	15 211
Yhteensä — Summa	14 828	897	15 725
<i>Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året</i>	14 365	870	15 235
<i>Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut</i>	463	27	490
Yhteensä — Summa	14 828	897	15 725
<i>Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag</i> . .	367	34	401

Sakkomäärä, jonka vankiloihin otetut vangit ovat viiden viimeksi kuluneen vuoden aikana rangaistuksellaan sovitaneet, oli:

Beloppet av de böter, som under de fem senaste åren försonats av de i fängelserna intagna fångarna, har utgjort:

¹⁾ Lokakuun 9 päivänä 1931 annetun lain mukaan lievennettiin huomattavasti ehdonlaiseen vapauteen pääsymahdollisuuksia.

¹⁾ Enligt lagen den 9 oktober 1931 förmildrades väsentligen villkoren för ernående av villkorlig frihet.

	Päiväsakkojen luku.	Sakkomäärä markkoissa.
	Antalet dagsböter.	Bötesbeloppet mk.
1931.....	2 100 586	23 163 836
1932.....	1 454 246	13 881 321
1933.....	1 129 846	10 245 427
1934.....	1 088 765	9 837 483
1935.....	828 626	7 345 430

Vuosittain tulleiden vankien lukumäärä, jotka vankeusrangaistuksella ovat sovittaneet sakkoja, oli vv. 1931—1935:

Antalet årligen tillkomna fångar, som med fängelse försonat böter under åren 1931—1935 utgjorde:

V u o n n a. — Å r.				
1931	1932	1933	1934	1935
Miehiä. — Män.				
34 908	21 628	17 740	18 198	14 340
Naisia. — Kvinnor.				
1 910	1 508	1 418	1 388	871

Vastatulleiden sakkojaan vankeudella sovittaneiden vankien lukumäärä, jotka kertomusvuoden eri kuukausina ovat otetut vankiloihin:

Antalet *nykomna* bötesfångar, som under berättelseårets olika månader intagits i fängelserna, framgår av följande sammanställning:

K u u k a u s i. M å n å d.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Tammikuu — Januari	1 653	101	1 754
Helmikuu — Februari	1 246	114	1 360
Maaliskuu — Mars	1 514	109	1 623
Huhtikuu — April	1 439	82	1 521
Toukokuu — Maj	1 041	67	1 108
Kesäkuu — Juni	848	47	895
Heinäkuu — Juli	811	48	859
Elokuu — Augusti	712	43	755
Syyskuu — September	802	50	852
Lokakuu — Oktober	1 152	68	1 220
Marraskuu — November	1 560	83	1 643
Joulukuu — December	1 562	59	1 621
Yhteensä — Summa	14 340	871	15 211

D. Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä D. Personer, häktade för lösdriveri eller kringstrykande.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä Summa.
Vuoden 1935 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1935 års början	52	22	74
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	1 606	791	2 397
Yhteensä — Summa	1 658	813	2 471
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	1 615	803	2 418
Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut..	2	1	3
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut	41	9	50
Yhteensä — Summa	1 658	813	2 471
Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag ..	42	19	61

Seuraava taulu osoittaa vankiloihin tulleiden irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisesta vangittujen henkilöiden lukumäärän viiden viimeksi kuluneen vuoden aikana:

Följande tabell utvisar antalet sådana under de fem senaste åren i fängelserna intagna personer, som häktats för lösdriveri eller kringstrykande:

	1931		1932		1933		1934		1935	
	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.
Vuoden kuluessa tulleiden irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittujen henkilöiden lukumäärä — Antalet under året tillkomna för lösdriveri eller kringstrykande häktade personer	1 965	836	2 553	915	2 628	1 031	2 108	932	1 606	791

E. Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä. E. Personer, som dömts till allmänt arbete.
(Työvankeja). (Arbetsfångar).

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuoden 1935 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1935 års början	317	349	666
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	572	634	1 206
Yhteensä — Summa	889	983	1 872

Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	376	557	933
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut	513	426	939
Yhteensä — Summa	889	983	1 872

Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag 448 390 838

Vuosittain tulleiden työvankeutta kärsineiden De årligen inkomna arbetsfångarnas antal har vankien lukumäärä vuosina 1931—1935 on ollut under åren 1931—1935 varit följande: seuraava:

Vuonna. — År.				
1931	1932	1933	1934	1935
Miehiä. — Män.				
134	207	141	445	572
Naisia. — Kvinnor.				
383	436	486	605	634

F. Pakkolaitosvankeja.

F. Tvångsinrättningsfångar.

	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.
Vuoden 1935 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1935 års början	14	—	14
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	31	—	31
Yhteensä — Summa	45	—	45
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året ¹⁾	1	—	1
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut	44	—	44
Yhteensä — Summa	45	—	45

¹⁾ Kuollut. — Avlidit.

G. Kuljetusvankeja.

	Michiä. Män.	Naisia. Kvinnor	Yhteensä. Summa.
Vuoden 1935 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1935 års början	14	1	15
Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året	1 085	132	1 217
Yhteensä — Summa	1 099	133	1 232
Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året	1 091	131	1 222
Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut	8	2	10
Yhteensä — Summa	1 099	133	1 232

Lasten lukumäärä, jotka ovat seuranneet vanhempiansa vankiloihin tahi niissä syntyneet, oli 114.

Näistä oli vuoden lopussa jällellä 33 lasta.

Antalet barn, som åtföljt sina föräldrar i fängelse eller därstädes fötts, utgjorde 114.

Av dessa kvarblevo vid årets slut 33 barn.

II. Vanginkuljetus.

Kertomusvuonna kuljetettujen vankien lukumäärä ja vankisäilöjen luku sekä vanginkuljetajille suoritettut palkkiot ilmenevät seuraavasta taulukosta:

II. Fångtransporten.

Antalet transporterade fångar och förvaringsrum samt de åt fångförarna utbetalade arvodena under berättelseåret framgå av följande tabell:

Lääni. — Län.	Kuljetettujen vankien lukumäärä. De transporterade fångarnas antal.		Polisvangkeja eli pidätettyjä. Polisångar eller anhållna.	Vankisäilöjä. Förvaringsrum för fångar.				Kuljetettujen palkkiot. Fångförarnas arvoden.	Vanginkuljetettujen lukumäärä. Antalet fångförare.
	Alteen omia vankkeja. — Distrikets egna fångar.	Alteen kautta kuljetettuja vankkeja. Genom distriktet transporterade fångar.		Valtion selliejä. Statens celler.	Kuljetettajan Fångförarens		Polisvangkeja. Polisångar.		
					omni suoja. andra förvaringsrum.	omni selliejä. egna celler.			
Uudenmaan lääni — Nylands län	1 808	1 402	648	31	19	—	5	308 950: —	29
Turun ja Porin lääni — Åbo och Björneborgs län	2 544	1 755	454	69	23	19	14	395 700: —	41
Hämeen lääni — Tavastehus län ...	3 145	1 166	555	47	16	—	25	322 600: —	30
Viipurin » — Viborgs » ...	4 652	1 652	1 547	79	21	14	18	428 833: —	43
Mikkelin » — S:t Michels » ...	979	619	551	38	7	5	3	181 543: 40	22
Kuopion » — Kuopio » ...	1 980	888	1 905	63	24	1	5	392 625: —	35
Vaasan » — Vasa » ...	2 422	1 149	1 438	74	12	22	35	339 950: —	48
Oulun » — Uleåborgs » ...	3 110	2 468	1 538	96	—	19	16	534 050: —	56
Ahvenanmaan maakunta — Landskapet Åland	98	34	15	10	—	2	—	30 666: 67	5
Koko maa — Hela landet	20 738	11 133	8 651	507	122	82	121	2 934 918: 07	309

III. Järjestys ja kurinpito.

Kertomusvuonna ovat vangit tehneet vankiloissa kaikkiaan 69 niin törkeätä rikosta, että niiden johdosta on täytynyt asettaa vankeja syytteenalaisiksi yleisissä tuomioistuimissa. Näistä rikoksista tehtiin 42 keskusvankiloissa, 7 lääninvankiloissa, 19 varavankiloissa ja 1 pakkotyölaitoksessa.

Vankilajärjestystä vastaan, tehdyt hairahdukset, joista vankiloiden johtajat tahi johtokunnat ovat määränneet kurinpitorangaistukset ovat seuraavat:

III. Ordning och disciplin.

Under berättelseåret hava fångarna i fångelserna gjort sig skyldiga till 69 så grova brott, att de föränlett fångarnas åtalande vid allmän domstol. Av dessa brott begingos 42 i centralfångelserna, 7 i länsfångelserna, 19 i reservfångelserna och 1 i tvångsarbetsinrättningen.

De förseelser mot fångelseordningen, för vilka fångelsernas direktörer tilldelat disciplinär bestraffning, framgå av nedanstående tabell:

	Rangaistuksia kaikkiaan. Summa bestraffningar.	Johtokunnan määräämiä rangaistuksia. Bestraffningar, ålagda av direktören.	Johtajan määräämiä rangaistuksia. Bestraffningar, ålagda av direktören.	Rangaistusten lukumäärä. Antalet straffade.			Rangaistamattomien lukumäärä. Antalet ostraffade.	Vankien päivittäinen keskimäärä. Medeltalet fångar per dag.	Rangaistujen % verrattuna: Procenten av antalet straffade i förhållande till:	
				M. M.	N. K.	Yhteensä Summa			vankien päivittäiseen keskimäärään. medeltalet fångar per dag.	vankien koko lukumäärään. hela fångantalet.
Keskusvankilat. Centralfångelserna.										
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	223	183	40	175	—	175	1 647	903	9.60	19.38
Turun keskusvankila — Centralfängelset i Åbo	580	347	233	347	—	347	1 033	837	25.14	41.46
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	922	425	497	331	113	444	4 559	921	8.87	47.77
Konnunsuon keskusvankila — Centralf. i Konnunsuo.....	40	38	2	32	—	32	732	204	4.19	15.69
Keravan nuorisovankila — Kerava fångelse för unga personer	209	138	71	164	—	164	2 051	1 032	7.40	15.89
	66	61	5	47	—	47	406	226	10.38	20.80
Yhteensä — Summa	2 040	1 192	848	1 096	113	1 209	10 428	4 123	10.39	29.32

	Rangaistuksia kaikkiaan. Summa bestraffningar.	Johtokunnan määräämiä rangaistuksia. Bestraffningar, ålagda av direktören.	Johtajan määräämiä rangaistuksia. Bestraffningar, ålagda av direktören.	Rangaistusten lukumäärä. Antalet straffade.			Rangaisematkointien lukumäärä. Antalet ostraffade.	Vankien päivittäinen keskimäärä. Medeltalet fångar per dag.	Rangaistujen % verrattuna: Procenten av antalet straffade iförhållandetill:	
				M. M.	N. K.	Yhteensä Summa			vankien koko lukumäärään. hela fångantalet.	vankien päivittäiseen keski- määrään. medeltalet fångar per dag.
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.										
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	209	9	200	135	23	158	6 538	339	2.36	46.61
Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo	67	60	7	51	14	65	3 600	301	1.77	21.59
Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg	161	154	7	147	—	147	7 029	411	2.05	35.77
Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i S:t Michel	63	58	5	41	4	45	1 310	154	3.32	29.22
Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio	108	6	102	76	11	87	2 599	217	3.24	40.09
Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vasa	149	140	9	70	35	105	3 198	197	3.18	53.29
Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Uleåborg	103	98	5	48	34	82	2 651	161	3.00	50.93
Yhteensä — Summa	860	525	335	568	121	689	26 925	1 780	2.50	38.71
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reserv- fängelserna.										
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångs- arbetsinrättningen i Ekenäs	269	240	29	155	18	173	1 997	725	7.97	23.86
Ilmajoen varavank. — Ilmajoki reservfång. Sukevan » — Sukeva »	6	6	—	6	—	6	1 091	176	0.55	3.41
Riihimäen » — Riihimäki »	492	231	261	231	—	231	1 552	729	12.96	31.68
Lahden » — Lahti »	87	87	—	48	—	48	763	343	5.92	13.99
Lypertön » — Lypertö »	29	6	23	25	—	25	211	137	10.59	18.24
Karvian » — Karvia »	73	25	48	42	—	42	1 033	99	28.97	42.42
Köyliön » — Köyliö »	3	3	—	3	—	3	311	85	0.96	3.53
Huittisten » — Hvittis »	22	11	11	21	—	21	354	134	5.60	15.67
Pelson » — Pelso »	23	18	5	14	—	14	112	36	11.11	38.89
Yhteensä — Summa	1 004	627	377	545	18	563	6 494	2 479	7.96	22.71
Kaikkiaan — Inalles	3 904	2 344	1 560	2 209	252	2 461	43 847	8 382	5.31	29.36

Kutakin vankia kohdanneen rangaistuksen
lukumäärän osoittaa seuraava taulukko:

Antalet bestraffningar, som belöper sig å
varje fånge, framgår av följande tabell:

	Kerän rangaistuja, jn gäng bestraffade.			Kaksi kertaa rangaistuja, Två gånger bestraffade.			Kolme kertaa rangaistuja, Tre gånger bestraffade.			Neli kertaa rangaistuja, Fyra gånger bestraffade.			Viisi tai useampia kertoja rangaistuja, Fem eller flere gånger bestraffade.			Rangaistuja kaikkiaan, Bestraffade Inalles.		
	M.	N.	Yht. Sama	M.	N.	Yht. Sama	M.	N.	Yht. Sama	M.	N.	Yht. Sama	M.	N.	Yht. Sama	M.	N.	Yht. Sama
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.																		
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	140	—	140	24	—	24	9	—	9	2	—	2	—	—	—	175	—	175
Turun keskusvankila — Centralfängelset i Åbo	215	—	215	76	—	76	30	—	30	13	—	13	13	—	13	347	—	347
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	179	90	269	61	20	81	28	2	30	11	—	11	52	1	53	331	113	444
Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand	25	—	25	6	—	6	1	—	1	—	—	—	—	—	—	32	—	32
Konnunsuon keskusvankila — Centralf. i Konnunsuo	132	—	132	24	—	24	4	—	4	3	—	3	1	—	1	164	—	164
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	35	—	35	8	—	8	3	—	3	—	—	—	1	—	1	47	—	47
Yhteensä — Summa	726	90	816	199	20	219	75	2	77	29	—	29	67	1	68	1096	113	1209
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.																		
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	109	12	121	17	10	27	6	1	7	2	—	2	1	—	1	135	23	158
Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo	50	13	63	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	51	14	65
Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg	135	—	135	10	—	10	2	—	2	—	—	—	—	—	—	147	—	147
Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i S:t Michel	25	4	29	14	—	14	2	—	2	—	—	—	—	—	—	41	4	45
Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio	63	10	73	8	1	9	4	—	4	—	—	—	1	—	1	76	11	87
Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vasa	55	24	79	5	6	11	8	4	12	2	1	3	—	—	—	70	35	105
Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Uleåborg	42	24	66	3	8	11	3	2	5	—	—	—	—	—	—	48	34	82
Yhteensä — Summa	479	87	566	58	26	84	25	7	32	4	1	5	2	—	2	568	121	689
Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.																		
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	102	13	115	33	2	35	11	2	13	5	1	6	4	—	4	155	18	173
Ilmajoen varavank. — Ilmajoki reservfäng.	6	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6
Sukevan » — Sukeva »	122	—	122	47	—	47	25	—	25	15	—	15	22	—	22	231	—	231
Riihimäen » — Riihimäki »	32	—	32	6	—	6	5	—	5	2	—	2	3	—	3	48	—	48
Lahden » — Lahti »	21	—	21	4	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	—	25
Lypertön » — Lypertö »	26	—	26	8	—	8	5	—	5	—	—	—	3	—	3	42	—	42
Karvian » — Karvia »	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3
Köyliön » — Köyliö »	20	—	20	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—	21
Huittisten » — Hvittis »	8	—	8	4	—	4	1	—	1	1	—	1	—	—	—	14	—	14
Pelson » — Pelso »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	340	13	353	103	2	105	47	2	49	23	1	24	32	—	32	545	18	563
Kaikkiaan — Inalles	1 545	190	1 735	360	48	408	147	11	158	56	2	58	101	1	102	2 209	252	2 461

Paitsi jo mainittuja rikkomuksia ovat vangit tehneet pienempiä hairahduksia 1175. Näistä on 405 vankia varoitettu ja 770 vangille annettu ehdollinen rangaistustuomio, joka 158 tapauksessa on pantu täytäntöön.

Kurinpidollisen rikkomuksen tähden on 34 vangin rangaistusaikaa pidennetty. Korkein pidennys on ollut 17 vuorokautta.

Förutom förenämnda disciplinära förseelser hava fångarna begått 1175 mindre förseelser. För dessa hava 405 fångar tilldelats varning och 770 fått villkorliga domar, av vilka 158 måste sättas i verkställighet.

För disciplinär förseelse har 34 fångars straff-tid förlängts. Högsta förlängningen var 17 dygn.

Jalka- tahi käsiraudoissa on kaikkiaan pidetty 33 vankia. Syynä raudoissa pitämiseen on yleensä ollut karkeaaminen tahi sen yritys tai väkivaltainen käytös.

Kertomusvuonna on kaikkiaan karannut 36 vankia. Vuoden kuluessa on näistä palautettu vankiloihin 30, joten 6 oli vuoden lopussa vielä karkumatalla. Aikaisempina vuosina karanneista oli 16 vielä karkumatkoilla.

Hairahduksista määrättiin seuraavat kurin-pitorangaistukset:

Med fotbojor eller handklovar belades 33 fångar. Orsaken till fångarnas beläggande med järn har i allmänhet varit rymning eller försök därtill eller våldsamt uppträdande.

Under berättelseåret hava inalles 36 fångar rymt. Under året hava av dessa återhämtats till fångelserna 30, så att vid årets utgång ännu 6 voro på rymmarstråt. Av de under de tidigare åren förrymda voro 16 ännu på rymmarstråt.

För ovannämnda förseelser ålades fångarna följande disciplinära bestraffningar:

	Rangaistuksia: Besträffningar:														
	Vesiläpärangastus. Vatten och bröd.	Kova vuode. — Hart viholliset.	Ruuan vähentäminen. Kostorinnskinng.	Irrokasta alenraminen. Nedllytning i klass.	Tyvä av förenamnda strått i förenng.	Kaksi edellimantitusta rangaist. yhdistetyinä.	Valoisa koppi. — Ijus cell.	Valoisa koppi vesiläpärangast. ohessa Ijus celli förenng med vatten och bröd.	Ijus celli i förenng med annat strått.	Valoisa koppi mun rangaist. yhteydessä Ijus celli i förenng.	Pimeä koppi. — Mörk cell.	Mörk celli i förenng med vatten och bröd.	Pimeä koppi vesiläpärangast. ohessa Mörk celli i förenng med vatten och bröd.	Pimeä koppi mun rangaist. yhteydessä Mörk celli i förenng med annat strått.	Yhteensä. — Summa.
Keskusvankilat. — Centralfängelserna.															
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	105	—	—	2	17	15	2	2	69	7	4	—	—	—	223
Turun » » i Åbo	2	10	—	6	300	14	1	25	1	—	220	1	—	580	
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus	361	24	—	33	355	40	5	4	8	86	6	—	—	922	
Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand	1	—	—	2	33	1	—	1	—	—	—	—	—	40	
Konnunsuon keskusvankila — Centralfäng. i Konnunsuo	2	2	—	2	179	—	—	4	3	10	4	3	—	209	
Keravan nuorisovank. — Kerava fäng. för unga personer	24	—	—	2	35	3	—	—	—	—	—	—	—	66	
Yhteensä — Summa	495	36	—	47	919	73	12	35	78	105	234	6	2	040	
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.															
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	149	—	—	—	—	—	—	—	60	—	—	—	—	209	
Turun » » i Åbo	47	6	—	—	9	—	—	—	3	1	1	—	—	67	
Viipurin » » i Viborg	69	13	—	—	72	1	—	—	2	—	3	1	—	161	
Mikkelin » » i S:t Michel ..	26	1	—	—	3	—	—	—	2	30	—	—	—	63	
Kuopion » » i Kuopio ...	25	11	—	—	70	—	—	—	1	1	—	—	—	108	
Vaasan » » i Vasa	70	21	—	—	47	—	—	—	7	—	4	—	—	149	
Oulun » » i Uleåborg ..	54	17	—	—	—	—	—	—	32	—	—	—	—	103	
Yhteensä — Summa	440	69	—	—	201	1	—	—	107	32	8	2	—	860	
Pakkotyölaitos ja varavankilat.															
Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna.															
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	1	—	—	2	7	21	1	11	5	220	1	—	—	269	
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	—	—	—	—	2	—	—	—	—	3	1	—	—	6	
Sukevan » — Sukeva »	—	—	—	—	378	—	—	15	—	98	—	—	—	492	
Riihimäen » — Riihimäki »	54	9	—	3	—	—	—	9	3	4	—	—	—	87	
Lahden » — Lahti »	—	—	—	—	27	—	—	—	—	2	—	—	—	29	
Lypertön » — Lypertö »	—	—	—	7	65	—	—	—	—	—	—	—	—	73	
Karvian » — Karvia »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	6	
Köyliön » — Köyliö »	—	—	—	—	22	—	—	—	—	—	—	—	—	22	
Huittisten » — Hvittis »	4	—	—	8	5	1	—	—	1	—	—	—	—	23	
Pelson » — Pelso »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Yhteensä — Summa	59	9	—	20	506	22	1	35	9	333	3	10	1	007	
Kaikkiaan — Inalles	994	114	—	67	1 626	96	13	70	194	470	245	18	3	907	

Likimäärin on niiden vankien lukumäärä, joita maamme keskusvankiloissa, pakkotyölaitoksessa ja varavankiloissa on keskimäärin päivässä käytetty osaksi ammattitöihin, osaksi erinäisiin vankilain omiksi tarpeiksi suoritettuihin taloustoimiin ja muihin töihin, ollut sellainen, kuin seuraava taulu osoittaa.

Det ungefärliga antalet fångar, som i landets centralfängelser, tvångsarbetsinrättning och reservfängelser i medeltal dagligen varit sysselsatt dels med yrkesarbeten dels med särskilda hushålls- och andra arbeten för fångelsernas egna behov, som framgår av följande tabell.

	Vankien lukumäärä. — Antalet fångar.																															
	Yhteensä. — Summa.	Pekon varavankila.	Reservfängelset i Pello.	Huttisten varavankila.	Reservfängelset i Hyvink.	Köyliön varavankila.	Reservfängelset i Köyliö.	Karvian varavankila.	Reservfängelset i Karvia.	Lypertön varavankila.	Reservfängelset i Lypertö.	Riihimäen varavankila.	Reservfängelset i Riihimäki.	Kommunsön keskusvankila.	Centralfängelset i Kommunso.	Lahten varavankila.	Reservfängelset i Lahti.	Suivean varavankila.	Reservfängelset i Suivea.	Ilmajoen varavankila.	Reservfängelset i Ilmajoki.	Tammisaaren pakkotyölaitos.	Tvångsarbetsinrättningen i Ekensås.	Karavan nuorisovankila.	Kenava fängelse för unga personer.	Lappeenranta keskusvankila.	Centralfängelset i Villmanstrand.	Hämenehminen keskus- ja läänivankila.	Centralfängelset i Tavareskus.	Turun keskusvankila.	Centralfängelset i Abo.	Helsingin keskusvankila.
Rakennustöihin — Byggnadsarbeten	70	—	30	5	20	26	2	82	122	343	146	—	62	48	27	14	997															
Räätälin- ja ompelutöihin — Skrädderi- och sömnadsarbeten	67	71	134	12	15	55	1	1	1	18	1	1	—	—	—	—	377															
Suutarintöihin — Skomakeriarbeten	12	112	1	19	14	8	3	3	2	20	3	1	—	—	—	—	198															
Puusepän-, sorvarin- ja veistotöihin — Snickeri-, svarveri- och träsnideriarbeten	70	119	15	55	16	120	2	2	—	9	4	—	—	—	—	—	419															
Maalanstöihin — Mälningarbeten	23	39	3	11	4	20	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	101															
Verhoilijan- ja satulasepäntöihin — Tapetserar- och sadelmakararbeten	11	5	—	2	1	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25															
Sepän- ja metallitöihin — Smides- och metallarbeten	37	31	2	7	7	27	2	1	—	11	3	6	5	6	—	—	145															
Kivenrouhimiseen — Stenkrossning	24	63	—	—	—	—	4	—	—	—	—	68	6	—	—	—	165															
Kori- ja olkitöihin y. m. — Korg- och halmarbeten m. m.	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8															
Kirjansitomiseen — Bokbinderiarbeten	9	43	—	1	2	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	59															
Kirjekuori- ja kirjapainotöihin — Brevkuvert- och boktryckeriarbeten	97	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	97															
Verkon- ja matonkutomiseen sekä niinitöihin y. m. — Nätbindning, mattvävnad, bastarbeten m. m.	37	46	16	—	—	40	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	140															
Kutomis-, luomis-, puolaamis- ja kerimistöihin sekä lankainkeittoon — Vävning, revning, spolning, nystning och garnkokning	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40															
Sukan- ja kintaiden neulomiseen — Strump- och vantstickning	—	—	181	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	185															
Kehruseen, viipsimiseen, rohtimiseen ja raasimiseen — Spånad, haspling, häckling och skrubbing	—	—	5	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8															
Pesuun, mankeloimiseen ja silitykseen — Tvätt, mangling och strykning	—	9	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23															
Viljelystöihin — Jordbruksarbeten	175	—	122	—	68	61	16	103	—	98	107	—	—	—	—	—	751															
Uutisviljelystöihin — Nyodlingsarbeten	—	—	24	—	5	—	26	164	—	55	—	—	—	—	—	—	289															
Metsätöihin — Skogsarbeten	—	—	5	—	2	—	30	30	—	3	—	—	—	—	—	—	50															
Turvetöihin — Torvarbeten	—	—	—	—	—	—	33	—	—	20	—	—	—	—	—	—	53															
Tiilentekotöihin — Tegeltillverkningsarbeten	—	—	—	—	—	—	10	—	—	9	—	—	—	—	—	—	19															
Ulkotöihin — Utarbeten	—	—	—	1	14	—	6	76	—	61	—	—	—	—	22	1	181															
Tien- ja rautatientekotöihin — Väg- och järnvägsarbeten	—	—	10	—	—	—	4	28	—	103	—	—	—	9	54	31	286															
Korjaustöihin — Reparationsarbeten	—	15	3	14	8	—	10	—	—	16	—	—	—	2	—	2	70															
Karjataloustöihin — Boskapsskötsel	—	—	30	—	10	13	3	25	—	26	—	—	—	—	—	1	6	114														
Erinäisiin muihin töihin — Diverse andra arbeten ..	10	3	45	—	—	—	66	3	8	33	6	4	—	—	—	2	192															
Käikenlaisiin talousaskareihin vankilain omaksi hyväksi, kuten ruuanlaittoon, jauhamiseen, leipomiseen, pesuun, vankivaatteiden paikkaamiseen, siivoamiseen, puhdistamiseen, teiden, katujen ja pihojen kunnossa pitämiseen, veden ja lumen vetoon, puiden hakkuuseen y. m. — Varjehanda hushållsgöromål för fångelsernas egen räkning, såsom matlagning, malning, bakning, tvätt, lappning av fångkläder, städning, rengöring, underhåll av vägar, gator och gårdar, vatten- och snösläpning, vedhuggning m. m.	148	178	167	54	36	124	26	131	10	119	62	13	8	33	7	6	1122															

Vankiloiden työliikkeen ja maatalouden tu-
loista ja menoista v. 1935 liitetään tähän seu-
raava yleiskatsaus:

Angående inkomster och utgifter för arbets-
verksamheten och lanthushållningen vid fängel-
serna år 1935 meddelar följande översikt:

	Työliike. — Arbetsverksamheten.				Maatalous. — Jordbruket.				Ylijäämä yhteensä. Behållning inalles.															
	Kokonaistulot. Bruttoinkomster.		Menot työ-aineista y. m. Utgifter för arbetsmaterial m. m.		Ylijäämä. Överskott.		Kokonaistulot. Bruttoinkomster.		Menot siemenistä, apulainista y. m. Utgifter för utsäde, bigödsel m. m.		Ylijäämä. Överskott.													
	Smk.	P.	Smk.	P.	Smk.	P.	Smk.	P.	Smk.	P.	Smk.	P.												
	Fmk.		Fmk.		Fmk.		Fmk.		Fmk.		Fmk.													
{ Helsingin keskusvankila — Centralfäng. i Helsingfors	6 120	139	30	3 653	183	30	2 466	956	—	—	1 414	135	20	810	974	85	603	160	35	3 070	116	35		
» Turun »	4 973	779	15	3 719	912	—	1 253	867	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 253	867	15		
» Hämeenlinnan »	1 842	149	70	1 230	329	90	611	819	80	—	1 693	240	90	844	213	05	849	027	85	1 460	847	65		
» Jappeenrannan »	1 029	798	30	784	123	95	245	674	95	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	245	674	95		
» Konnunsun »	728	714	95	610	770	05	117	944	90	—	2 058	511	70	1 289	090	95	769	420	75	887	365	65		
{ Keravan nuorisovankila — Kerava fäng. för unga pers.	517	814	30	359	498	15	158	316	15	—	733	367	95	406	266	90	327	101	05	485	417	20		
Yhteensä — Summa	15 212	395	70	10 357	816	75	4 894	578	95	—	5 899	255	75	3 350	545	75	2 948	710	—	7 403	288	95		
{ Helsingin lääninvankila. — Länsfäng. i Helsingfors	250	057	70	191	359	75	58	697	95	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58	697	95		
» Turun »	462	158	65	206	924	45	255	234	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	255	234	20		
» Viipurin »	679	642	15	490	897	70	188	744	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	188	744	45		
» Mikkelin »	237	720	35	174	010	30	63	710	05	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63	710	05		
» Kuopion »	384	466	65	290	025	95	94	440	70	—	8 816	—	—	2 940	—	—	5 876	—	—	100	316	70		
» Vaasan »	315	711	45	185	247	55	130	463	90	—	32 077	80	—	12 338	—	—	19 739	—	—	150	203	15		
» Oulun »	262	279	30	165	823	65	96	455	65	—	7 285	—	—	3 896	—	—	3 388	—	—	99	844	20		
Yhteensä — Summa	2 592	036	25	1 704	289	35	887	746	90	—	48 178	80	—	19 175	—	—	29 003	80	—	916	750	70		
{ Tammissaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	1 687	161	90	1 137	913	65	549	248	25	—	497	402	25	276	087	45	221	314	80	770	563	05		
{ Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse ..	140	604	50	77	152	75	63	451	75	—	188	215	15	148	780	25	39	434	90	102	886	65		
» Suokeva »	260	145	35	199	999	—	60	146	35	—	1 161	036	60	1 449	838	90	—	288	802	30	—	228	655	95
» Lahden »	1 653	575	55	1 156	408	70	497	166	85	—	501	55	55	—	—	—	501	55	55	497	668	40		
» Riihimäen »	256	082	70	159	398	30	96	684	40	—	292	297	45	207	308	30	84	989	15	181	673	55		
» Lypertön »	318	705	—	98	943	25	219	761	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	219	761	75		
» Karvia »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
» Köyliön »	32	798	75	—	—	—	32	798	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32	798	75		
» Hvitits »	4	524	—	—	—	—	4	524	—	—	10	981	—	—	—	—	10	981	—	—	—	—		
» Pelsö »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Yhteensä — Summa	2 666	435	85	1 691	902	—	974	533	85	—	1 653	031	75	1 805	927	45	—	152	895	70	821	638	15	
Kaikkiaan — Inalles	22 158	029	70	14 891	921	75	7 266	107	95	—	8 097	868	55	5 451	735	65	2 646	132	90	9 912	240	85		

Jos työliikkeestä ja maataloudesta koitunut
ylijäämä jaetaan tasan vankien päivittäiselle
keskimäärälle, saadaan seuraavat tulokset:

Fördelas överskottet av arbetsverksamheten
och lantbruket på medeltalet fångar per dag, er-
hålles följande resultat:

	Jokaisen vangin tuot- tama tulo.	
	Inkomst för varje fånge.	
	Vuodessa. Per år.	Päivässä. Per dag.
	Smk. Fmk.	Smk. fmk.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	3 399: 91	9: 32
Turun » » i Åbo	1 498: 05	4: 10
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	1 586: 15	4: 34
Lappeenrannan » » i Villmanstrand	1 204: 29	3: 29
Konnunsuon » » i Konnunsuo	859: 85	2: 35
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	2 147: 86	5: 90
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	173: 14	0: 47
Turun » » i Åbo	847: 95	2: 33
Viipurin » » i Viborg	459: 23	1: 26
Mikkelin » » i S:t Michel	413: 70	1: 13
Kuopion » » i Kuopio	462: 29	1: 27
Vaasan » » i Vasa	762: 45	2: 09
Oulun » » i Uleåborg	620: 15	1: 69
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	1 062: 85	2: 91
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	584: 58	1: 60
Sukevan » — Sukeva »	—	—
Lahden » — Lahti »	3 632: 62	9: 96
Riihimäen » — Riihimäki »	529: 66	1: 45
Lypertön » — Lypertö »	2 219: 82	6: 11
Karvian » — Karvia »	—	—
Köyliön » — Köyliö »	244: 77	0: 67
Huittisten » — Hvittis »	430: 70	1: 17
Pelson » — Pelso »	—	—

Seuraavasta taulukosta nähdään valtionlaitok-
sille valmistettujen teoksien likimääräinen arvo
vuoden kuluessa lukuunottamatta sitä, mikä
on tehty kunkin vankilan omiksi tarpeiksi.

Ur följande tabell framgår det ungefärliga
värdet av fängelsernas tillverkningar för statens
inrättningar under året. Häri är icke inberäknat,
vad fängelserna tillverkat för eget behov.

	Valmistettujen teoksien arvo.	
	Tillverkningarnas värde.	
	Smk. Fmk.	p.
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	4 941 000	—
Turun » » i Åbo	2 853 000	—
Hämeenlinnan » » i Tavastehus	910 000	—
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors	26 500	—
Turun » » i Åbo	23 000	—
Viipurin » » i Viborg	80 500	—
Mikkelin » » i S:t Michel	44 500	—
Kuopion » » i Kuopio	79 000	—
Vaasan » » i Vasa	25 000	—
Oulun » » i Uleåborg	76 500	—
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	516 000	—
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	42 500	—
Yhteensä — Summa	9 617 500	—

Vangeille jaetut säästö- ja työsuusrahat ja-
kautuvat eri vankiloiden kesken sekä vankien
päivittäiselle keskimäärälle seuraavasti:

De åt fångarna tillerkända spar- och flitpen-
ningarna har fördelats på de olika fångelserna
samt på medeltalet fångar per dag på följande
sätt:

	Jaetut säästö- ja työsuus- rahat.		Säästö- ja työsuusrahoja jokaiselle vangille.		
			Spar- och flitpenningar för varje fånge.		
	Utdelade spar- och flitpenningar		Vuodessa. För hela året.	Päivässä. För dag.	Työpäi- vässä. För arbetsdag.
Smk. Fmk.	P.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	
Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors	281 427	—	311: 66	—: 85	1: 12
Turun » — » i Åbo	230 222	25	275: 06	—: 75	—: 94
Hämeenlinnan » — » i T:hus	138 544	85	150: 43	—: 41	—: 55
Lappeenrannan » — » i V:strand ..	25 507	—	125: 03	—: 34	—: 43
Konnunsuon » — » i Konnunsuo	181 233	—	175: 61	—: 48	—: 63
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga pers.	40 124	—	177: 54	—: 49	—: 60
Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors .	29 364	—	86: 62	—: 24	—: 54
Turun » — » i Åbo	29 009	65	96: 38	—: 26	—: 52
Viipurin » — » i Viborg	44 323	30	107: 84	—: 30	—: 49
Mikkelin » — » i S:t Michel ..	17 650	—	114: 61	—: 31	—: 46
Kuopion » — » i Kuopio	20 926	35	96: 43	—: 26	—: 44
Vaasan » — » i Vasa	18 488	60	93: 85	—: 26	—: 42
Oulun » — » i Uleåborg	17 006	30	105: 63	—: 29	—: 46
Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs	144 840	—	199: 78	—: 55	—: 82
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	25 705	25	146: 05	—: 40	—: 50
Sukevan » — Sukeva »	150 893	50	206: 99	—: 57	—: 72
Lahden » — Lahti »	56 135	70	409: 75	1: 12	1: 36
Riihimäen » — Riihimäki »	104 896	—	305: 82	—: 84	1: 04
Lypertön » — Lypertö »	36 190	50	364: 74	1: —	1: 25
Karvian » — Karvia »	19 254	95	226: 53	—: 62	—: 75
Köyliön » — Köyliö »	41 065	—	306: 46	—: 84	1: 11
Hvittisten » — Hvittis »	8 039	75	223: 33	—: 61	—: 76
Pelson » — Pelso »	4 508	50	300: 57	—: 80	1: 03
Yhteensä — Summa	1 665 355	45	198: 68	—: 54	—: 75

V. Sielunhoito ja kouluopetus.

1. Uskonnollinen työ.

Evankelis-luterilaisille vangeille on yleensä pidetty joka pyhäpäivä jumalanpalvelus. Keskus- ja lääninvankiloissa vankiloiden pastorit ovat huolehtineet kaikista jumalanpalveluksista. Nuorisovankiloissa, varavankiloissa ja vankisiirtoloissa pastorit ovat pitäneet jumalanpalveluksen kahdesti kuussa. Muina pyhinä jumalanpalveluksissa on käytetty radiota.

Vankiloissa pidettiin vuoden aikana kaikkiaan 1 534 suomenkielistä ja 37 ruotsinkielistä jumalanpalvelusta. Rippikoulussa kävi 228 vankia. Ripitettyjen luku nousi 853:een ja konfirmoitujen 154:een.

Kreikkalaiskatolisten vankien sielunhoidosta on säännöllisesti pitänyt huolta joku paikkakunnalla asuva kreikkalaiskatolinen pappi. Muita uskontoja tunnustavat vangit ovat erityisesti anottuaan, mikäli mahdollista, saaneet henkistä hoitoa heidän omaa uskontoansa tunnustavilta papeilta. Varavankiloissa ovat opettajat avustaneet vankilan pastoria rippikoulun pitämisessä ja henkilökohtaisessa sielunhoidossa. Kirkosta eronneille ja jumalanpalveluksista vapautetuille on järjestetty siveysopetusta.

2. Opetustoimi.

Opetusta on vangeille annettu seuraavassa määrin:

V. Självård och skolundervisning.

1. Självården.

För evangelisk-luterska fångar har i allmänhet hållits gudstjänster varje helgdag. Ut i central- och länsfängelserna hava fångelsepastorerna ombesörjt alla gudstjänster. Ut i fångelset för unga personer, reservfängelserna och fångkolonierna hava pastorerna hållit gudstjänster två gånger i månaden. Under andra helgdagar har vid gudstjänsterna använts radio.

Ut i fångelserna har under året hållits inalles 1 534 finskspråkiga och 37 svenskspråkiga gudstjänster. 228 fångar genomgingo skriftskola. Antalet skriftade uppgick till 853 och antalet konfirmerade till 154.

Fångar tillhörande den grekisk-katolska trosbekännelsen hava regelbundet erhållit självård av någon på orten bosatt ortodox präst. Fångar av andra konfessioner hava på särskild anhållan, såvitt möjligt, beretts tillfälle att erhålla självård av någon till deras religion hörande präst. Ut i reservfängelserna hava lärarna biträtt fångelsets pastor vid hållandet av skriftskola och meddelandet av personlig självård. De, vilka skilt sig från kyrkan eller befriats från deltagande i gudstjänsterna, hava erhållit undervisning i sedelära.

2. Undervisningsverksamheten.

Fångarna hava erhållit undervisning i följande omfattning:

	Alkeisopetus. Primärundervisning.		Kansakouluopetus. Folkskoleundervisning.		Jatkoopetus. Fortsättningsundervisning.		Opettajan antama yksityisopetus sellissä. Enskild undervisning i celler.		Eskolman. Föredrag.
	Tuntien luku. Antalet undervisningsminuutt.	Vankien luku. Antalet fångar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsminuutt.	Vankien luku. Antalet fångar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsminuutt.	Vankien luku. Antalet fångar.	Tuntien luku. Antalet undervisningsminuutt.	Vankien luku. Antalet fångar.	
Helsingin keskusv. — Centralfång. i Helsingf.	—	—	334	223	648	443	415	175	26
Turun » — » i Åbo	227	195	94	143	58	40	516	350	205
H:linnan » — » i T:hus	99	126	38	184	104	226	4	2	108
L:rannan » — » i V:strand. .	347	33	191	76	189	85	62	15	12
Kon:nunsuo » — » i Konnunsuo	200	122	80	39	716	670	—	—	162
Keravan nuorisovankila — Kerava fångelse för unga personer	262	134	332	48	502	264	18	8	31
Helsingin lääninvank. — Länsfång. i H:fors ..	—	—	129	40	35	45	342	457	76
Turun » — » i Åbo.	66	32	—	—	—	—	284	456	26
Viipurin » — » i Vilorg .	234	50	—	—	—	—	16	4	82
Mikkelin » — » i S:t Michel	132	22	381	41	249	72	—	—	40
Kuopion » — » i Kuopio .	—	—	236	121	—	—	—	—	118
Vaasan » — » i Vasa ...	—	—	246	55	—	—	—	—	19
Oulun » — » i Uleåborg	—	—	244	41	—	—	4	2	11
Tammis. pakkotyöl. — Tvångsarbets. i Ekenäs	—	—	364	75	48	14	—	—	61
Ilmajoen varavank. — Ilmajoki reservfångelse	42	14	—	—	251	74	—	—	35
Sukevan » — Sukeva »	87	76	359	229	210	175	55	52	230
Lahden » — Lahti »	—	—	—	—	—	—	—	—	61
Riihimäen » — Riihimäki »	30	120	—	—	126	160	577	120	61
Lypertön » — Lypertö »	—	—	—	—	—	—	—	—	23
Karvian » — Karvia »	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Köyliön » — Köyliö »	—	—	63	1	—	—	—	—	23
Huittisten » — Hvittis »	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pelson » — Pelso »	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yheensä — Summa	1 726	924	3 091	1 316	3 136	2 268	2 293	1 641	1 413

Vankiloissa ovat vangit, kuten ennenkin, olleet jaetut erityisiin luokkiin eli lukukuntiin, ja opetusaincina ovat olleet *alkeisopetuksessa* sisäluku, kirjoitus, laskento, ja muussa opetuksessa (*kansakouluopetuksessa*) äidinkielen kielioppi, maantiede ja historian pääpiirteet sekä useissa vankiloissa sitäpaitsi terveyst- ja raittiusoppi, luonnontiede, yhteiskuntaoppi, maatalousoppi, kirjanpito, piirustus sekä joku vieraskieli. *Jatko-opetukseen* on kuulunut lähinnä kielten ja kirjanpidon opiskelua. Opetusta on kouluvelvollisille vangeille annettu yleensä 4—6 tuntia viikossa. Opetustyö on useissa vankiloissa mahdollisuuden mukaan järjestetty työstä vapaaksi puhdeajaksi. Keravan nuorisovankilassa ja eräissä muissa vankiloissa vangit ovat saaneet tilaisuuden suorittaa kansakoulun päästötutkimon. Helsingin keskusvankilan päiväselliostolla ja n. s. koulupirteissä ovat itseopiskelua opettajan valvonnan alaisina ohjanneet myös muutamat koeluokan vangit. Useissa vankiloissa, lähinnä Keravan nuorisovankilassa ja Helsingin keskusvankilassa, vangeille on annettu myös järjestelmällistä tietopuolista ammattiopetusta. Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankilassa naisvangeille on järjestetty kodinhoito-ohjausta ompelutöissä, siivoamisessa, lastenhoidossa ja ruoanvalmistamisessa.

Vankilain opettajien antamista kertomuksista huomataan, että luku-, kirjoitus- ja laskutaidottomia on ollut:

I fängelserna hava, liksom tillförene, fångarna varit vid undervisningen indelade i särskilda klasser eller läslag, och undervisningsämnen hava utgjorts vid *primärundervisningen* av inläsning, skrivning, räkning och vid den övriga undervisningen (*folkskoleundervisningen*) av modersmålets grammatik, geografi och grunddragen i historia ävensom vid flere fångelser dessutom av hälso- och nykterhetslära, naturkunnighet, samhällslära, lanthushållningslära, bokföring och teckning samt något främmande språk. Till *fortsättningsundervisningen* har närmast hört undervisning i språk och bokföring. Undervisning har meddelats till skolgång förpliktade fångar i allmänhet med 4—6 timmar i veckan. I flere fångelser har undervisningsarbetet anordnats på sådan tid, då fångarna äro lediga från arbetet. I Kerava fångelse för unga personer och några andra fångelser hava fångarna varit i tillfälle att avlägga folkskole-dimissionsexamen. Uti centralfängelset i Helsingfors hava i de s. k. skolstugorna och i dagcellerna även fångar, hörande till provoklassen, under lärarens uppsikt handlett undervisningen. I flere fångelser, särskilt i Kerava fångelse för unga personer och i centralfängelset i Helsingfors, har åt fångarna systematiskt meddelats teoretisk yrkesundervisning. I central- och länsfängelset i Tavastehus har åt kvinnliga fångar givits ledning i hemmets skötsel genom att meddela undervisning i sömnad, städning, barnavård och matlagning.

Av de berättelser lärarena vid fångelserna avgivit framgår, att antalet fångar, som icke varit kunniga i läsning, skrivning och räkning, varit följande:

	Vuoden alussa tahi kouluun tullessa. Vid årets början eller inträdandet i skolan.			Koulusta päästessä tahi vuoden lopussa. Vid avgången från skolan eller vid årets slut.		
	Lukutaidottomia. Icke läskunniga.	Kirjoitustaidottomia. Icke skrivkunniga.	Laskutaidottomia. Icke räknkunniga.	Lukutaidottomia. Icke läskunniga.	Kirjoitustaidottomia. Icke skrivkunniga.	Laskutaidottomia. Icke räknkunniga.
Helsingin keskusv. — Centralfäng. i Helsingf.	8	14	21	4	9	11
Turun » — » i Åbo.....	1	1	1	1	1	1
H.linnan » — » i T:hus....	9	18	48	5	9	26
L.rannan » — » i V:strand.	6	9	20	—	—	—
Konnunsuon » — » i Konnunsuo	10	13	25	1	—	7
Keravan nuorisovankila — Kerava fångelse för unga personer.....	—	2	—	—	—	—
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors	—	—	—	—	—	—
Turun » — » i Åbo....	—	16	59	—	4	36
Viipurin » — » i Viborg.	6	8	28	—	—	—
Mikkelin » — » i St. Michel.	—	1	9	—	—	—
Kuopion » — » i Kuopio..	3	6	22	—	—	—
Vaasan » — » i Vasa.....	—	—	48	—	—	24
Oulun » — » i Uleåborg..	—	2	17	—	—	—
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs.....	6	10	10	1	2	1
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfäng.	6	10	36	—	5	14
Sukevan » — Sukeva »	21	18	45	2	7	21
Yhteensä — Summa	76	128	389	14	37	141

Vankeja on kaikissa vankiloissa voimisteltu ja useissa vankiloissa on annettu laulun- ja opetusta.

Pastorit ja opettajat ovat vuoden kuluessa pitäneet vangeille kasvattavia ja opettavia esitelmää elämän eri aloilta yhteensä 1 433.

3. Vankilakirjastot.

Vankilakirjastojen laatua ja kirjallinausta valaisee seuraava taulukko:

	Uskonollisia ja kasvattuksellisia. Religiösa och uppfostrande.	Tieteellisiä ja ammattillisia. Vetenskapliga och fackmassiga.	Kamookirjallista. Skonlitterära.	Aikakirjallista. Lisäkirjallista. Ykskriter.	Koulu- ja sell. Kirjoja. Skol- och cellböcker.	Yhteensä. Summa.	Kirjallinauksen luku. Antal bibliotekslän.
							Nidosten luku. Antal band.
Helsingin keskusv. — Centralfäng. i H:fors ..	883	3 900	1 628	941	1 877	9 229	34 564
Turun » — » i Åbo.....	1 716	5 001	1 920	1 327	2 218	12 182	43 134
H:linnan » — » i T:hus	1 031	1 856	2 179	570	4 441	10 077	27 346
L:rannan » — » i V:strand..	1 005	2 242	1 521	57	1 301	6 126	5 605
Konnunsuon » — » i Konnunsuo	1 911	2 358	1 345	186	1 308	7 108	25 614
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	451	908	698	60	1 448	3 565	6 721
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors ..	876	1 440	1 030	570	1 377	5 293	14 193
Turun » — » i Åbo ...	385	1 257	1 367	279	868	4 156	16 636
Viipurin » — » i Viborg..	927	971	1 521	199	600	4 218	13 234
Mikkelin » — » i St. Michel.	779	726	641	132	282	2 560	6 431
Kuopion » — » i Kuopio ..	532	615	845	119	803	2 914	7 426
Vaasan » — » i Vasa	433	677	497	41	679	2 327	5 626
Oulun » — » i Uleåborg..	440	619	623	93	1 104	2 879	4 991
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	1 444	4 568	2 735	365	3 562	12 674	22 108
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfäng.	561	1 073	611	185	1 172	3 602	5 305
Sukevan » — Sukeva »	523	1 759	1 255	214	1 299	5 050	18 989
Riihimäen » — Riihimäki »	309	917	412	340	930	2 908	9 715
Lahden » — Lahti »	37	428	250	21	7	743	4 303
Lypertön » — Lypertö »	156	320	459	122	550	1 607	2 997
Karvian » — Karvia »	26	138	56	14	21	255	710
Köyliön » — Kövliö »	35	129	53	18	140	375	1 059
Huittisten » — Hvittis »	107	100	83	8	—	298	180
Pelson » — Pelso »	20	40	39	—	—	99	—
Yhteensä — Summa	14 587	32 042	21 768	5 861	25 987	100 245	276 887

Kirjaniteistä oli:

suomenkielisiä	87 973
ruotsinkielisiä	9 485
muunkielisiä	2 787

Av bokbanden voro:

finskspråkiga	87 973
svenskspråkiga	9 485
på andra språk	2 787

4. Muu kasvatustyö.

Vangit ovat saaneet kahdesti kuussa ilmestyneen »Elämästä»-nimisen lehden, jossa paitsi kasvattavia ja sivistäviä kirjoituksia on ollut

3. Fängelsebiblioteken.

I alla fängelser har gymnastiken varit obligatorisk, och i flere har meddelats undervisning i sång.

Pastorena och lärarna hava under berättelse-året hållit inalles 1 433 uppfostrande och lärorika föreläsningar över ämnen från livets olika områden.

Fängelsebibliotekens art och bokutlåningen framgå av följande tabell:

4. Annat uppfostringsarbete.

Fångarna hava erhållit en två gånger i månaden utkommande tidning »Elämästä» (»Ur livet»), i vilken utom uppfostrande och bildande uppsat-

tärkeimpiä uutisia sekä kotimaasta että ulkomailla. Useimmista vankiloissa on kasvatus-työn apuna käytetty radioita. Työsuurrahalla vangit ovat tilanneet oikeusministeriön hyväksymiä aikakauslehtiä.

5. *Virkailijain koulutus.*

Vartiopääällikköjen ja -esimiesten kouluttamiseksi järjestettiin 3 ½ kk. kestänyt oppikurssi, mikä pidettiin Helsingin keskusvankilassa 15/2—31/5 1935. Kurssilla oli 17 osanottajaa, joista kaksi naista. Pääsyehtona oli aikaisemmin menestyksellä suoritettu vartijatutkinto ja vankeinhoitotyössä koeteltu kunto. Opetusta annettiin vankeinhoito-opissa (vankeinhoidontarkastaja A. Mannola), psykiatriassa (toht. E. Antinen), terveysopissa (toht. T. Y. Roschier), kasvatusopissa (maist. A. Vesenterä), yhteiskuntaopissa (apulaisjohtaja K. Ruohonen), ruotsinkielessä (maist. S. Pesonen), voimistelussa (voim. opett. H. Torpo), kirjanpidossa ja taloudenhoidossa (johtaja J. K. Tuominen) sekä käytännöllisessä harjoittelussa useiden keskusvankilan virkamiesten johdolla. Toimitetussa loppututkinnossa hyväksyttiin 15 osanottajaa.

Vartioiden koulutus jatkui edellisinä vuosina järjestettyyn tapaan. Kertomusvuonna toimi vain Hämeenlinnan keskusvankilan koulu naisvartijoille. Koulussa annettavan 3 ½ kuukautisen oppikurssin oppiaineina oli vankeinhoito-, kasvatus-, yhteiskunta- ja terveysoppi sekä suomenkieli, laskento ja käytännöllinen harjoittelu vankeinhoitotyössä. Oppikursseille pääsemisen ehtona on ollut hyvä terveys, 23—30 vuoden ikä, kansakoulutiedot, asevelvollisuuden suoritus ja vähintään 6 kuukauden harjoittelu vartijan tehtävissä. Vartijakouluun, joka aloitti toimintansa helmikuun alussa, otettiin yhteensä 13 oppilasta, jotka kaikki suorittivat hyväksytyt loppututkinnon. Opettajina vartijakouluissa on toiminut vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevia virkamiehiä.

ser även ingått nyheter såväl från hemlandet som främmande länder. I de flesta fängelserna har såsom hjälpmedel i undervisningsarbetet begagnats radio. Med flitpenningssmedel hava fångar prenumererat på tidskrifter, godkända av justitieministeriet.

5. *Skolning av personalen.*

För skolning av vaktchefer och vaktförman föranstaltades en lärokurs, vilken räckte 3 ½ månad och hölls uti centralfängelset i Helsingfors 15/2—31/5 1935. I kursen deltog 17 personer, bland dem två kvinnor: Såsom vilkor för deltagandet uppställdes tidigare med framgång avlagd fångknektsexamen och i fångvård prövad duglighet. Undervisning meddelades i fångvårdslära (fångvårdsinspektör A. Mannola), psykiatri (doktor E. Anttinen), hälsolära (doktor T. Y. Roschier), pedagogik (magister A. Vesenterä), samhällslära (biträdande direktör K. Ruohonen), svenska (magister S. Pesonen), gymnastik (gymn. lär. H. Torpo) samt bokföring och ekonomi (direktör J. K. Tuominen), varjämte praktiska övningar meddelades under ledning av flere tjänstemän vid centralfängelset. Vid slutexamen godkändes 15 deltagare.

Kurserna för fångknektarna fortsattes på sätt de under de föregående åren blivit omorganiserade. Under året var i verksamhet endast skolan för kvinnliga fångvaktare vid centralfängelset i Tavastehus. Läroämnen vid denna 3 ½ månaders kurs voro fångvårds-, samhälls- och hälsolära samt pedagogik ävensom finska, räkning och praktisk utbildning i fångvårdsarbete. Villkor att för deltagande i kursen voro god hälsa, 23—30 års ålder, folkskolekurs, avtjänad värneplikt och minst 6 månaders praktik i fångknektsgöromål. I skolan, som började sin verksamhet i februari, intogs sammanlagt 15 elever, vilka alla avlade godkänd slutexamen. Såsom lärare vid sagda knekt-skolor har fungerat vid fångvården anställda tjänstemän.

VI. Terveysten- ja sairaanhoito.

Vankiloissa vuonna 1935 sattuneita tautitapauksia, joiden johdosta vankeja on hoidettu vankiloiden sairausosastoilla tai sairasselleissä, oli yhteensä 13 445. Näistä oli 6 421 tapausta esiintynyt jo vankilaan otettaessa ja 7 024 sattui vankilassa-oloaikana. 3 341 vankia hoidettiin vankiloiden sairaaloissa tai sairasselleissä. Sairaista on kuollut sairastamiinsa tauteihin 42, ja oli tauteihin kuolleiden lukumäärä siten 0.31 prosenttia sairaiden koko lukumäärästä sekä 0.12 prosenttia kaikista vankeuslaitoksissa vuoden kuluessa olleista 36 012 vangista.

Kuritusuoneeseen, ehdottomaan vankeusrangaistukseen tai yleiseen työhön tuomittujen vankien *punnitsemisten* tulokset:

VI. Hälso- och sjukvården.

I fängelserna inträffade under år 1935 inalles 13 445 sjukdomsfall, för vilka fångar vårdats å fängelsernas sjukavdelningar eller i sjukceller. Av dessa hade 6 421 uppstått före ankomsten till fängelset och 7 024 ådragits under fängelsevistelsen. 3 341 fångar vårdades å fängelsernas sjukhusavdelningar eller i sjukceller. Av de sjuka hava 42 avlidit till följd av sin sjukdom, och var de till följd av sjukdom avlidnas antal sålunda 0.31 procent av de sjukas totalantal samt 0.12 procent av alla de i fängelseinrättningarna under året förvarade 36 012 fångarna.

Nedanstående tabell utvisar resultatet av de *vagningar*, som under året verkstälts av fångar, dömda till tukthus, ovillkorligt fängelsestraff eller allmänt arbete:

	Punnittujen lukumäärä. Antalet vägda fångar.		Lisääntynyt painossa. Vunnit i vikt.		Vähentynyt painossa. Förlorat i vikt.		Entisellään Oförändrade	
	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.
	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.
Helsingin keskusvankila — Centralfäng. i Helsingfors	953	—	585	—	287	—	81	—
Turun » — » i Åbo	710	—	322	—	292	—	96	—
Hämeenlinnan » — » i T:hus	855	1 433	364	704	214	585	277	144
Lappeenrannan » — » i V:strand ..	757	—	381	—	274	—	102	—
Konnunsuon » — » i Konnunsuo	861	—	210	—	256	—	395	—
Keravan nuorisov. — Kerava fäng. för unga personer	408	—	178	—	184	—	46	—
Helsingin lääninvank. — Länsfängelset i Helsingfors	1 231	88	264	53	537	29	430	6
Turun » — » i Åbo	416	224	98	72	163	102	155	50
Viipurin » — » i Viborg	761	172	106	59	118	8	537	105
Mikkelin » — » i S:t Michel ...	397	73	193	38	112	26	92	9
Kuopion » — » i Kuopio	728	127	103	25	26	6	599	96
Vaasan » — » i Vasa	95	48	44	39	25	5	26	4
Oulun » — » i Uleåborg ...	59	130	36	62	12	50	11	18
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs	228	—	145	—	30	—	53	—
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse ..	953	—	421	—	340	—	192	—
Sukevan » — Sukeva » ..	1 030	—	257	—	638	—	135	—
Riihimäen » — Riihimäki » ..	764	—	269	—	204	—	291	—
Lypertön » — Lypertö » ...	100	—	30	—	45	—	25	—
Lahden » — Lahti » ..	131	—	80	—	39	—	12	—
Huittisten » — Hvittis » ..	126	—	38	—	43	—	45	—
Karvian » — Karvia » ..	—	—	—	—	—	—	—	—
Köyliön » — Köyliö » ..	375	—	170	—	97	—	108	—
Yhteensä — Summa	11 938	2 295	4 294	1 052	3 936	811	3 708	432
Punnitsemistulokset prosentteissa ilmaistuna — Vagningsresultaten uttryckta i procent	—	—	35.97	45.84	32.97	35.34	31.06	18.82

Potilaiden luku vankeuslaitosten sairaalaoasteilla vuonna 1935.
 Patienternas antal å fängelsernas sjukvårdsavdelningar år 1935.

Laitoksen nimi. Inrättningsens namn.	Vuoden alussa hoidon alaisia. Antalet vårdade vid årets början.										Vuoden kuluessa tulleet. Under året inkomna.	Vuoden kuluessa poistuneita. Under året utskrivna.						Vuoden lopussa hoidon alaisia. Antalet vårdade vid årets slut.			Hoitopäivien luku. Sjukvårdsdagarnas antal.			Keskimääräinen sairausluku. Medeltalet sjuka per dag.	Hoitopäivien keskimäärä. Medeltalet sjukvårdsdagar.	Vuoden kuluessa vankilan ulkopuolella hoidettujen luku. Under året utom fängelset vårdades antal.	Vankilan ulkopuolella hoidettu- jen potilaiden hoitopäivien luku. Utom fängelset vårdades sjukvårdsdagar.				
	Hoidon alaisia. Efter avslutad vård.			Hoidon kestäneitä. Under pågående vård.			Yhteensä. Summa.					Sairasosastolla. Å sjukhusavdelning.	Sairassellissä. I sjukcell.	Yhteensä. Summa.	Keskimmäinen sairausluku. Medeltalet sjuka per dag.	Hoitopäivien keskimäärä. Medeltalet sjukvårdsdagar.	Vuoden kuluessa vankilan ulkopuolella hoidettujen luku. Under året utom fängelset vårdades antal.	Vankilan ulkopuolella hoidettu- jen potilaiden hoitopäivien luku. Utom fängelset vårdades sjukvårdsdagar.													
	Terveinä. Såsom friska.			Parempina. Såsom förbättrade.			Parantumattomia. — Såsom obotade.			Kuolleina. Såsom döda.									Toiseen vanki- laan. — Till annat fängelse.	Vapaaksi päästettyjä Frigivna.	Yhteensä. Summa.	Keskimmäinen sairausluku. Medeltalet sjuka per dag.	Hoitopäivien keskimäärä. Medeltalet sjukvårdsdagar.					Vuoden kuluessa vankilan ulkopuolella hoidettujen luku. Under året utom fängelset vårdades antal.	Vankilan ulkopuolella hoidettu- jen potilaiden hoitopäivien luku. Utom fängelset vårdades sjukvårdsdagar.		
	317			87			6			10																				34	
Helsingin keskusvankila — Centralfän- gelset i Helsingfors	68	464	317	87	6	10	34	32	486	46	39	91	228	115	46890	—	—	—	1776	1776	23406	64.13	44.00	58	7844						
Turun keskusv. — Centralfäng. i Åbo	14	238	164	65	8	1	3	—	241	11	1	—	78	—	—	—	—	—	1776	1776	9993	27.38	39.66	62	11707						
Hämeenlinnan keskusvankila — Central- fängelset i Tavastehus	14	264	231	17	11	7	—	—	206	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5429	14.87	19.53	11	367						
Lappeenrannan keskusvankila — Central- fängelset i Villmanstrand	4	133	87	26	2	2	11	2	130	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1888	6.01	13.42	15	1149						
Konunsuon keskusvankila — Centralfän- gelset i Konunsuo	11	210	126	54	6	1	24	3	214	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9945	27.25	45.00	95	3511						
Keravan nuorisovankila — Kerava fän- gelse för unga personer	2	136	126	7	—	—	4	1	138	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2346	6.43	17.00	17	882						
Helsingin läänvankila — Länsfängelset i Helsingfors	4	64	38	14	—	—	3	8	64	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—						
Turun läänv. — Länsfäng. i Åbo	10	98	67	19	3	7	1	2	99	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	202						
Vipurin » — » i Viborg	6	210	171	7	4	2	15	10	209	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	550						
Mikkelin » — » i S:t Michel.	4	29	18	—	—	1	9	4	32	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	204						
Kuopion » — » i Kuopio	3	67	2	1	—	—	6	9	69	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42	342						
Vaasan » — » i Vasa	3	67	53	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	80						
Oulun » — » i Uleåborg.	107	236	74	9	7	8	39	91	228	115	—	—	46890	—	—	—	—	—	—	—	46800	128.22	136.44	8	719						
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångs- arbetsinrättningen i Ekenäs	—	78	54	23	—	—	1	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
Ilmajoen varavankila — Reservfängelset i Ilmajoki	54	702	567	19	—	—	69	41	697	59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	252						
Suokevan varav. — Reservf. i Sukeva.	2	78	69	4	—	—	5	—	79	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	781						
Riihimäen varavankila — Reservfängelset i Riihimäki	—	28	11	5	—	—	9	3	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	45						
Lahden varavank. — Reservfäng. i Lahti	—	303	175	358	47	42	233	206	3061	280	—	—	77241	37919	115160	315.51	—	—	—	—	—	—	—	1	10						
Lypertön varavank. — Reservf. i Lypertö	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	28705						
Yhteensä — Summa	303	3038	2175	358	47	42	233	206	3061	280	—	—	77241	37919	115160	315.51	—	—	—	—	—	—	—	1	10						

Vangeissa todetut tautitapaukset vankeuslaitoksissa vuonna 1935. — Hos fångar konstaterade sjukdomsfall i fängelseinrättningarna under år 1935.

Ennen vankeuslaitokseen tuloa alkaneiden tautitapausten luku: — Antal sjukdomsfall, vilka börjat före ankomsten till fängelset:	Vankeuslaitoksessa alkaneiden tautitapausten luku: — Antal sjukdomar, som inträffat under fängelsevistelsen:
Äkilliset infektioaudit — Akuta infektionssjukdomar	Äkilliset infektioaudit — Akuta infektionssjukdomar
62	916
Tuberkulosi keuhkoissa — Lungtuberkulos	Tuberkulosi keuhkoissa — Lungtuberkulos
349	27
Tuberkulosi muissa elimissä — Tuberkulos i andra organ	Tuberkulosi muissa elimissä — Tuberkulos i andra organ
66	8
Veneeriset taudit — Veneriska sjukdomar	Veneeriset taudit — Veneriska sjukdomar
1 115	18
Veren- ja ainevaihdoaudit — Blod- o. ämnesomsättningssjukdomar	Veren- ja ainevaihdoaudit — Blod- o. ämnesomsättningssjukdomar
152	101
Hengitys- ja verenkiertoelinten taudit — Sjukdomar i andnings- och cirkulationsorganen	Hengitys- ja verenkiertoelinten taudit — Sjukdomar i andnings- och cirkulationsorganen
428	644
Ruuansulatuselinten taudit — Sjukdomar i matsmältningsorganen	Ruuansulatuselinten taudit — Sjukdomar i matsmältningsorganen
1 562	1 039
Virtsaelinten taudit — Sjukdomar i urinvägarna	Virtsaelinten taudit — Sjukdomar i urinvägarna
67	57
Siitinelinten taudit — Sjukdomar i könsorganen	Siitinelinten taudit — Sjukdomar i könsorganen
44	28
Luuston ja lihaksien taudit — Sjukdomar i bensystemet och muskulaturen	Luuston ja lihaksien taudit — Sjukdomar i bensystemet och muskulaturen
787	1 444
Ihotaudit — Hudsjukdomar	Ihotaudit — Hudsjukdomar
319	438
Trachoma — Trakom	Trachoma — Trakom
20	4
Muut silmätaudit — Andra ögonsjukdomar	Muut silmätaudit — Andra ögonsjukdomar
218	310
Hermoston taudit — Sjukdomar i nervsystemet	Hermoston taudit — Sjukdomar i nervsystemet
506	213
Mielisairaus — Sinnessjukdom	Mielisairaus — Sinnessjukdom
103	65
Muut taudit — Andra sjukdomar	Muut taudit — Andra sjukdomar
623	1 712
Yhteensä — Summa	Yhteensä — Summa
6 421	7 024
Potilaitten luku — Patienternas antal ..	Potilaiden luku — Patienternas antal ..
5 470	6 480

Taudintapauksia kaikkiaan — Summa sjukdomsfall	13 445
Potilaiden nettoluku — Patienternas nettoantal	11 965

Vankimielisairaala. Sairaalassa on tänä kertomusvuonna hoidettu kaikkiaan 173 miespuolista henkilöä, joista 41 oli n. s. kriminaalisairasta.

Sairaista oli 93 jällellä edelliseltä vuodelta ja on vuoden kuluessa otettu 80 mielenvikaista vankia.

Kertomusvuonna otetut sairast sairastivat seuraavia tauteja:

Sinnessjukhuset för fångar. I sjukhuset har under berättelseåret vårdats inalles 173 män, av vilka 41 voro s. k. kriminaldårar.

Av patienterna kvarlägo från föregående år 93 och har under året intagits inalles 80 sinnessjuka fångar.

De under berättelseåret intagna patienternas sjukdomar utgjordes av:

Schizophrenia	12	tapausta — fall
Dementia epileptica	2	tapausta — fall
Dementia paralytica	2	tapausta — fall
Psychosis ex intoxicatione	1	tapausta — fall
Constitutio psychopathica	15	tapausta — fall
Reactio psychogenea	41	tapausta — fall
Imbecillitas	6	tapausta — fall
Idiotia	1	tapaus — fall
	Yhteensä — Summa 80	tapausta — fall

Vuoden kuluessa poistettiin sairaalasta kaikkiaan 72 sairasta, nimittäin: terveinä 29, parempina 13, parantumattomina 28 ja kuolleina 2, joten 101 potilasta oli vuoden lopussa jällellä. Sairashoitopäivien lukumäärä oli 33 412, keskimäärin sairaita päivää kohti 91.5 sekä sairashoitopäivien keskimäärä 193.1 potilasta kohti.

Under året utskrevos från sjukhuset inalles 72 patienter, nämligen: såsom friska 29, såsom förbättrade 13, såsom obotade 28 och såsom döda 2, vadan vid årets slut i detsamma kvarlägo 101 patienter. Sjukvårdsdagarnas antal under året utgjorde 33 412, medeltalet sjuka per dag 91.5 och medeltalet sjukvårdsdagar 193.1 per patient.

VII. Vankeinhoitolaitosten rakennukset.

Vuosikorjauksista koitui kustannuksia kaikkiaan 1 591 630 markkaa.

Pienhköihin uutisrakennustöihin käytettiin 294 768 markkaa 5 penniä.

Sukevan tulevassa keskusvankilassa valmistui kertomusvuonna vankilan selliosasto vesikattoon ja Kestilän siirtolaan rakennettiin kahden perheen asuinrakennus. Uutismaata saatiin viljelyskuntoon 82 ha.

Konnunsuon keskusvankilassa rakennettiin asuinrakennus tiilistä neljälle virkamiesperheelle, ja Kivisaaren siirtolaan siirrettiin Tuomiojalta hirsinen asuinrakennus palveluskuntaa varten neljälle perheelle, sekä jatkettiin Tuomiojan—Muukon radan pengerrys- ja siltarakennustöitä. Uutismaata ravaittiin 24 ha ja saatettiin viljelyskuntoon.

Riihimäen tulevassa keskusvankilassa jatkettiin sellisiivet yhdistävän hallintorakennuksen sisustustöitä sekä valmistettiin Sammaliston tilalle puimala ja kalustosuoja.

Eduskunnan päätöksellä 9 päivänä huhtikuuta 1935 vankivoiman käyttämisestä asutus-toiminnan edistämiseksi myönnettiin tähän tarkoitukseen 7 milj. markkaa. Toukokuun 15 päivänä aloittivat toimintansa Karvian ja Köyliön varavankilat, elokuun 15 päivänä Huittisten varavankila ja marraskuun 1 päivänä Pelson varavankila niiden haltuun saatujen suoalueiden kuivatus- ja uutisraivausta varten, sekä tarpeellisten asumusten rakentamiseksi tuleville asutustilallisille. Kolmessa ensiksimainitussa varavankilassa saatiin kertomusvuoden aikana asutavaan kuntoon vankiparakit yhteensä 750 miehelle samoin kuin tarpeelliset talousrakennukset. Pelson varavankilassa saatiin valmiiksi vastaavien rakennusten perustukset ennen talven tuloa, ja vankien väliaikaiset asunnot varustettua sitä varten tarvittavilla laitteilla.

Vankilain hallinnassa olevien viljelysten pinta-ala oli kertomusvuonna yhteensä 2 857 ha.

VIII. Tulot ja menot.

Vankeinhoidon kustannukset viiden viimeisen vuoden aikana:

	1931		1932		1933		1934		1935	
	Smk Fmk	p.	Smk Fmk	p.	Smk Fmk	p.	Smk Fmk	p.	Smk Fmk	p.
Menosäännön mukaan — Enligt fastställt statsförslag	99 118 370	—	79 113 322	—	81 872 650	—	81 208 222	—	80 500 200	—
Lisämäärärahoja — Tilläggsanslag....	480 000	—	1 158 109	60	4 122 943	45	7 120 254	70	7 794 750	95
Kaikkiaan myönnetty — Inalles anslagits	99 598 370	—	80 271 431	60	85 995 593	45	88 328 476	70	88 294 950	95
Menoja kaikkiaan — Utgifterna inalles	88 567 684	98	74 578 292	21	83 376 635	65	86 358 037	75	86 311 052	25
Säästynyt — Inbesparats	11 030 685	02	5 693 139	39	2 618 957	80	1 970 438	95	1 983 898	70

VII. Fångvårdsanstalternas byggnader.

Kostnaderna för årsreparationer stego inalles till 1 591 630 mark.

För. smärre nybyggnadsarbeten har använts 294 768 mark 5 penni.

Å det blivande centralfängelset i Sukeva hade arbetena under berättelseåret fortskridit så långt, att fängelsets cellbyggnad kom under vattentak och å Kestilä koloni uppfördes en bostadsbyggnad för två familjer. 82 ha jord upprödjades i odlingsdugligt skick.

I centralfängelset i Konnunsuo uppfördes en bostadsbyggnad av tegel för fyra tjänstemannafamiljer och till Kivisaari koloni flyttades från Tuomioja en bostadsbyggnad (för 4 familjer) för personalen samt fortsattes banvalls- och brobyggnadsarbetena å banan Tuomioja—Muukko, 24 ha jord upprödjades i odlingsbart skick.

I det blivande centralfängelset i Riihimäki fortsattes inredningsarbetena i administrationsbyggnaden, som förbinder cellflyglarna med varanda, samt uppfördes å Sammalisto lägenhet ett tröskrum och ett redskapsskjul.

Genom riksdagens beslut den 9 april 1935 om användning av fångarbetskraft för kolonisationsverksamheten beviljades för detta ändamål 7 milj. mark. Den 15 maj vidtogs reservfängelserna i Karvia och Köyliö, den 15 augusti reservfängelset i Hvitteis och den 1 november reservfängelset i Pelso med sin verksamhet för uttorkning och nyröjning av i deras besittning överlämnade kärrområden samt för byggande av nödiga bostäder för blivande innehavare av kolonisationslägenheter. Vid de tre förstnämnda reservfängelserna bragtes fångbaracker för sammanlagt 750 man och nödiga ekonomibyggnader under berättelse året i beboeligt skick. Vid reservfängelset i Pelso gjordes grundvalarna till motsvarande byggnader färdiga före vinterns inbrott och fångarnas provisoriska bostäder försågos med nödiga anordningar.

De i fängelsernas besittning befintliga odlingsarnas ytvidd utgjorde under berättelseåret sammanlagt 2 857 ha.

VIII. Inkomster och utgifter.

Kostnaderna för fångvården under de fem senaste åren:

Vankeinhoidosta kertyneet tulot sekä tuloarvion että tilien mukaan olivat seuraavansuuriset:

Inkomsterna inom fängvården såväl enligt inkomststaten som räkenskaperna voro följande:

	1931		1932		1933		1934		1935	
	Smk Fmk	p.	Smk Fmk	p.	Smk Fmk	p.	Smk Fmk	p.	Smk Fmk	p.
Tuloarvion mukaan.										
Enligt inkomststaten.										
Työliikkeen tulot — Inkomsterna av arbetsverksamheten	31 000 000		25 000 000		19 000 000		17 000 000		17 600 000	
Tulot vankeinhoitolaitoksen tiloista — Inkomst av fängvårdsväsendets lägenheter	5 540 000		5 752 000		6 290 000		6 550 000		7 500 000	
Kaupunkien korvaukset tutkintovankien ylläpidosta valtion vankiloissa — Ersättning av städerna för underhåll av rannsaktionsfångar i statens fängelser	8 500		8 500		8 500		8 500		8 500	
Erinäiset vankilain tulot — Särskilda inkomster vid fängelserna	200 000		200 000		150 000		150 000		150 000	
Yhteensä — Summa	36 748 500		30 960 500		25 448 500		23 708 500		25 258 500	
Tilien mukaan.										
Enligt räkenskaperna.										
Työliikkeen tulot — Inkomsterna av arbetsverksamheten	19 884 310	10	16 708 695	55	17 601 654	91	20 055 178	35	22 164 784	20
Vankeinhoitolaitoksen tilain tulot — Inkomst av fängvårdsväsendets lägenheter	—	—	5 416 733	80	6 562 878	15	8 295 297	10	8 097 868	55
Muita tuloja — Andra inkomster ...	5 827 520	82	3 596 959	87	3 942 276	60	2 928 632	80	1 490 297	95
Tuloja menosäännön ulkopuolella — Inkomster utom utgiftsstaten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa	25 711 830	92	25 722 389	22	28 106 809	66	31 279 108	25	31 752 950	70

Tämän ohessa on huomattava, että vankityöllä suoritetuista vankiloiden vuosikorjauksista, uutisrakennuksista, uutismaanraivauksista ja perkaustöistä, joista VII kohdalla on tehty pääkohdittain selvää, ei ole voitu vankiloiden työliikkeitä hyvittää, joten näiden töiden arvo ei esiinny tulojen joukossa.

Jos viimeksimainitusta summasta vähennetään rahalaitoksissa säilytettyjen valtiovarojen korot, valtion liikeyritysten liikepääomien korot, satunnaiset tulot, tulot valtion virka- ja palvelusmiesten nauttimista luontaiseduista, sekä viran- ja toimenhaltijain tilapäinen vähennys, jotka tulot ovat vakinaisessa valtion tuloarviossa lasketut yhteisesti koko maassa yhteensä

Härvid bör beaktas, att arbetsverksamheten icke kunnat gottskrivas med i fängelserna av fångar utförda årsreparations- och tillbyggnadsarbeten samt uppdröjningsarbetena å nyodlingsmarker, för vilka i huvudsak redogjorts under punkt VII, och att värdet av dessa arbeten icke ingår bland inkomsterna.

Avdrages från dessa belopp, vad som influtit i räntor å uti penninganstalt insatta statsmedel samt räntor å statens affärsföretags driftkapital och tillfälliga inkomster, inkomster av naturaförmåner, som åtnjutas av innehavare av statens tjänster och befattningar samt tillfällig sänkning av innehavares av statens tjänster och befattningar avlöningar, vilka inkomster i statsförslaget beräknats gemensamt för hela landet, utgörande inalles

vuonna — år 1931	Smk. — Fmk	1 295 829: 26
» » 1932	» »	3 066 747: 52
» » 1933	» »	3 588 377: 50
» » 1934	» »	2 703 277: 70
» » 1935	» »	1 227 497: 45

saadaan jäännökseksi — återstår

vuonna — år	1931	Smk. — Fmk	24 416 001: 66
»	» 1932	»	» 22 655 641: 70
»	» 1933	»	» 24 518 432: 16
»	» 1934	»	» 28 575 830: 55
»	» 1935	»	» 30 525 453: 25

Vankeinhoidosta ja vanginkuljetuksesta sekä vankimielisairaalaista koituneet kokonaismenot ovat niinmuodoin olleet — *De totala utgifterna* för fängvården, fängforslingen samt sinnessjukhuset för fångar, hava sålunda uppgått till 86 311 052: 25

Jos tästä vähennetään vuoden kuluessa kertyneet tulot — Om från sagda belopp avdrages under året influtna *inkomster* 31 752 950: 70

osottaa jäännös *valtiovaraston raha-avun* olleen — utvisar återstoden *statsverkets bidrag* med 54 558 101: 55

Valtiovaraston vankeinhoitoon antama raha- Statsverkets bidrag för fängvården var under apu oli 10 viimeksi kuluneen vuoden aikana. de 10 senaste åren.

Vuonna — För år	Smk. — Fmk
1926	45 169 003: 35
1927	47 856 049: 46
1928	51 518 217: 12
1929	59 831 739: 41
1930	68 456 370: 46
1931	62 855 854: 06
1932	48 855 902: 99
1933	55 269 825: 99
1934	55 078 929: 50
1935	54 558 101: 55

Kunkin vangin aiheuttamat kustannukset päivässä jaettuina allamainituille menomomenteille olivat kertomusvuonna seuraavat: — Utgifterna för varje fånge per dag voro, fördelade på nedannämnda utgiftsmoment, under berättelseåret följande:

	Palkkaukset ¹⁾ Avtöningar ²⁾	Ruuanpito, Kosthållning.	Pito- ja makuuvaatteet, Gång- och sängkläder.	Säästö- ja työosuusrahat, Spar- och tillämnningar.	Lämmitys ja valastus, Värme och lys.	Sairaanhoito, Sjukvård.	Yhteensä, Summa.
	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.	Päivässä, För dag.
	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.	Smk. Fmk.
Keskusvankilat ja pakkotyölaitos. — Centralfängelserna och tvångsarbetsinrättningen.							
Helsingin keskusvankila — Centralf. i H:fors .	10: 83	3: 95	1: 44	0: 85	1: 38	0: 16	18: 61
Turun » — » i Åbo	13: 25	3: 58	1: 19	0: 75	1: 01	0: 05	19: 83
Lappeenrannan » — » i V:strand..	18: 79	3: 40	0: 57	0: 35	1: 79	0: 10	25: —
Konnunsuon » — » Konnunsuo	5: 62	4: 48	1: 25	0: 48	0: 69	0: 12	12: 64
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus ..	7: 11	3: 48	1: 37	0: 41	0: 66	0: 07	13: 10
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	13: 00	4: 04	1: 27	0: 49	1: 69	0: 08	20: 57
Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar	25: 87	4: 14	1: 05	0: 06	1: 71	0: 08	32: 91
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångs- arbetsinrättningen i Ekenäs	9: 66	3: 38	1: 47	0: 55	1: 24	0: 19	16: 49
Keskimäärin — I medeltal	9: 99	3: 76	1: 29	0: 57	1: 05	0: 11	16: 77
Lääninvankilat. — Länsfängelserna.							
Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors ..	13: 12	3: 13	0: 83	0: 24	1: 24	0: 06	18: 62
Turun » — » i Åbo ...	12: 82	2: 80	0: 65	0: 26	0: 89	0: 04	17: 46
Viipurin » — » i Viborg..	11: 39	3: 01	1: 08	0: 30	0: 96	0: 13	16: 87
Mikkelin » — » i S:t Michel	14: 63	3: 21	1: 06	0: 31	1: 01	0: 19	20: 41
Kuopion » — » i Kuopio .	12: 14	3: 44	0: 91	0: 26	1: 08	0: 11	17: 94
Vaasan » — » i Vasa ...	14: 01	3: 34	1: 17	0: 26	1: —	0: 11	19: 89
Oulun » — » i Uleåborg	14: 40	3: 44	0: 90	0: 29	1: 76	0: 11	20: 90
Keskimäärin — I medeltal	12: 30	3: 11	0: 93	0: 24	1: 09	0: 10	18: 37
Varavankilat. — Reservfängelserna.							
Ilmajoen varavank. — Ilmajoki reservfängelse	10: 31	4: 10	1: 40	0: 40	1: 06	0: 07	17: 34
Sukevan » — Sukeva »	7: 34	3: 98	1: 41	0: 57	0: 53	0: 07	13: 90
Lahden » — Lahti »	3: 39	4: 60	1: 10	1: 13	0: 15	0: 07	10: 44
Riihimäen » — Riihimäki »	3: 57	3: 94	1: 50	0: 84	1: 77	0: 06	11: 68
Lypertön » — Lypertö »	10: 37	4: 38	2: 05	1: 02	1: 03	0: 11	18: 96
Kastelholman » — Kastelholms »	15: 19	5: 67	0: 50	—	1: 50	0: 25	23: 11
Kajaanin » — Kajaani »	25: 18	2: 54	—	—	3: 37	0: 07	31: 16
Kittilän » — Kittilä »	34: 03	8: 11	3: 02	—	6: 60	0: 77	52: 53
Petsamon » — Petsamo »	18: 08	3: 03	—	—	7: 24	0: 09	28: 44
Karvian » — Karvia »	7: 39	6: 05	9: 09	0: 74	0: 40	0: 22	23: 89
Köyliön » — Köyliö »	6: 37	4: 75	7: 87	0: 90	0: 17	0: 25	20: 31
Huittisten » — Hvittis »	7: 64	4: 32	15: 23	0: 59	0: 37	0: 22	28: 37
Pelson » — Pelsö »	9: 98	4: 06	11: 83	0: 79	1: —	0: 13	27: 79
Keskimäärin — I medeltal	6: 76	4: 12	2: 57	0: 71	0: 80	0: 09	15: 05
Keskimäärin kaikissa vankiloissa } I medeltal i samtliga fångelser }	9: 93	3: 70	1: 48	0: 53	1: 01	0: 10	16: 75

¹⁾ Sitäpaitsi on palkkoja maksettu myöskin muilta momenteilta. — Dessutom ha löner utbetalats även å andra moment.

Tulot ja menot kaikissa *vankiloissa*, lukuun-
ottamatta uutisrakennusmenoja, ovat olleet
seuraavat:

Inkomsterna och utgifterna vid samtliga
fängelser, nybyggnadsarbeten frånräknade, hava
varit följande:

Menot — Utgifter	75 587 968: 45
Tulot työliikkeestä — Inkomst av arbetsverksamheten	22 164 784: 20
Muut tulot — Andra inkomster	3 097 370: 85
Valtiovaraston raha-apu — Statsverkets bidrag	50 325 813: 40
Vuonna 1934 oli valtiovaraston raha-apu — Under år 1934 uppgick statsverkets bidrag till	51 389 346: 25

Year	Description	Smk.	Fmk.	Total			
1935	Jokaisen vangin aiheuttamat menot korvattiin. Totaluudittien for varje fänge har blivit betäckt.	Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.	Smk.	Fmk.	7.15		
	Erytisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.	Smk.	Fmk.	0.99			
		Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.	Smk.			Fmk.	
	Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä. Kostnaderna för varje fänge per dag.		Smk.	Fmk.		24.40	
	1934	Jokaisen vangin aiheuttamat menot korvattiin. Totaluudittien for varje fänge har blivit betäckt.	Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.	Smk.		Fmk.	6.12
		Erytisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.	Smk.	Fmk.		1.55	
Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.			Smk.	Fmk.			
		Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä. Kostnaderna för varje fänge per dag.	Smk.	Fmk.	23.35		
1933		Jokaisen vangin aiheuttamat menot korvattiin. Totaluudittien for varje fänge har blivit betäckt.	Valtiovarojen avulla; Genom bidrag av statsverket.	Smk.	Fmk.	5.76	
		Erytisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.	Smk.	Fmk.	3.35		
	Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.		Smk.	Fmk.			
		Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä. Kostnaderna för varje fänge per dag.	Smk.	Fmk.	25.50		
	1932	Jokaisen vangin aiheuttamat menot korvattiin. Totaluudittien for varje fänge har blivit betäckt.	Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.	Smk.	Fmk.		5.82
		Erytisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.	Smk.	Fmk.	3.01		
Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.			Smk.	Fmk.			
		Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä. Kostnaderna för varje fänge per dag.	Smk.	Fmk.	26.27		
1931		Jokaisen vangin aiheuttamat menot korvattiin. Totaluudittien for varje fänge har blivit betäckt.	Valtiovarojen avulla. Genom bidrag av statsverket.	Smk.	Fmk.	6.93	
		Erytisillä muilla tuloilla Genom särskilda andra inkomster.	Smk.	Fmk.	2.00		
	Työliikkeen kautta. Genom arbetsverksamheten.		Smk.	Fmk.			
		Jokaisen vangin aiheuttamat menot päivässä. Kostnaderna för varje fänge per dag.	Smk.	Fmk.	29.01		
	Yhteensä vankiloissa — Vid samtliga fängelser — Vid samtliga fängelserättningar						

Allaoleva taulu näyttää, miten palkkauksiin, ruuanpitoon, vaatetukseen sekä lämmitykseen ja valaistukseen käytetyt varat vankiloissa viimeisenä kymmenenä vuotena suhtautuvat toisiinsa, jos ne jaetaan tasan kutakin vankia kohti päivässä:

Nedanstående tabell utvisar, huru utgifterna vid fängelserna för avlöningar, kost, beklädnad samt värme och lyse under de senaste åren förhålla sig till varandra i händelse de fördelas jämnt på alla fångar per dag.

	Palkkauksiin. Avlöningar.	Ruuanpitoon. Kost.	Vaatetukseen. Beklädnad.	Lämmitykseen ja valaistukseen. Värme och lyse.
	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.	Päivässä. För dag.
	Smk. — Fmk.	Smk. — Fmk.	Smk. — Fmk.	Smk. — Fmk.
1926	9: 87	4: 31	1: 93	1: 40
1927	10: 47	4: 36	2: 05	1: 43
1928	11: 47	4: 62	1: 89	1: 51
1929	10: 91	4: 75	2: 22	1: 55
1930	9: 65	4: 05	1: 82	1: 25
1931	10: 86	3: 47	1: 68	1: 37
1932	10: 20	3: 53	1: 38	1: 13
1933	9: 50	3: 47	1: 34	0: 99
1934	9: 28	3: 32	1: 53	0: 92
1935	9: 93	3: 70	1: 48	1: 01

IX. Virkamieskunta.

IX. Tjänstemannakären.

Vankerslaitosten virkamiehistö ja palveluskunta 31 päivänä joulukuuta 1935.
Fängelseinrättningarnas tjänstemanna- och vårdpersonal den 31 december 1935.

Laitoksen nimi. Anstaltens namn.	Johdolla ja Direktören och biträdande direktörer.	Pastoreita, lääkäreitä ja opettajia. Pastörer, läkare och lärare.	Taloustalustalon- pääliköitä, kirjuri- pitäjiä, kirjuri- pitäjiä ja konttoripuhlita seka kanslia- ja konttoripuhlita Ekonomiföreståndare, bokhål- lare samt kansli- och kontors- personal.	Työllikeenjohtajia, työnjohtajia, työmestareita ja koneen- käyttäjiä. — Föreståndare för ar- betsdriften, arbetsledare, arbets- förmän och maskinister.	Vartiopäälliköitä. Vaktchefer.	Vahimestareita. Vaktmästare.	Vartijoi- ta. Knektar.
Helsingin keskusvank. — Centralf. i Helsingfors.....	3	5	11	30	1	1	97
Turun » » i Åbo.....	3	5	9	24	1	1	101
Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsf. i Tavastehus	3	7	7	17	2	1	88
Lappeenrannan keskusvankila — Centralf. i Villmanstrand ..	1	4	4	6	1	1	29
Konnunsuon keskusvankila — Centralfängelser i Konnunsuo	2	6	9	13	1	4	118
Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer	2	4	3	9	1	1	31
Helsingin lääninvankila — Länsfäng. i Helsingfors	2	3	8	3	1	1	49
Turun » » i Åbo	2	4	6	3	1	1	42
Viipurin » » i Viborg	2	4	8	6	1	1	50
Mikkelin » » i St Michel	1	4	3	3	1	1	24
Kuopion » » i Kuopio	1	4	4	3	1	1	34
Vaasan » » i Vasa	1	2	5	4	1	1	29
Oulun » » i Uleåborg	1	3	4	2	1	1	28
Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs.....	2	4	8	14	1	1	85
Ilmajoen varavankila — Ilmajoki reservfängelse	1	3	1	2	1	—	17
Sukevan » — Sukeva »	1	6	4	5	1	1	78
Lahden » — Lahti »	1	—	1	2	1	—	11
Riihimäen » — Riihimäki »	1	4	4	5	1	1	38
Lypertön » — Lypertö »	1	2	1	1	1	—	12
Karvian » — Karvia »	1	2	2	1	1	—	24
Köyliön » — Köyliö »	1	2	3	1	—	—	33
Huittisten » — Hvittis »	1	2	1	—	1	1	13
Pelson » — Pelso »	1	—	1	1	1	—	14
Yhteensä — Summa	35	80	107	155	23	20	1045

Kertomusvuonna tapahtui seuraavat muutokset virkamieskunnassa:

Oikeusministeriön vankeinhoito-osasto. Asetuksella 25 p. tammikuuta 1935 perustettuun vankilapsykiatrin virkaan nimitettiin lääketieteen lisensiaatti Martti Eero Kaila.

Helsingin keskusvankila. Taloustalustalonpääliköksi nimitettiin Helsingin keskusvankilan kanslisti Bertel Rennart Hanhinen. Kirjanpitäjäksi nimitettiin ylioppilas Ilpo Juhani Kallavuo.

Turun keskusvankila. I opettajaksi nimitettiin Turun keskusvankilan toinen opettaja Jalmari Menelaus Lahti.

Under berättelseåret inträffade följande förändringar inom tjänstemannakären:

Justitieministeriets fängervårdsavdelning. Till den genom förordningen den 25 januari 1935 inträttade tjänsten som fängelsespsykiater utnämndes medicinlicentiaten Martti Eero Kaila.

Centralfängelset i Helsingfors. Till ekonomischef utnämndes kanslisten vid centralfängelset i Helsingfors Bertel Rennart Hanhinen. Till bokhållare utnämndes studeranden Ilpo Juhani Kallavuo.

Centralfängelset i Åbo. Till I lärare utnämndes andra läraren vid centralfängelset i Åbo Jalmari Menelaus Lahti.

Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila. Pastoriksi nimitettiin pastori Kaarlo Väinö Jalakanen.

Konnunsuo keskusvankila. Johtajaksi nimitettiin Helsingin keskusvankilan talouspäällikkö Erkki Juhani Vuori. Apulaisjohtajaksi nimitettiin Helsingin keskusvankilan kirjanpitäjä Armas Harald Paasi. Pastoriksi nimitettiin Lappeenrannan keskusvankilan pastori Lauri Ilmari Korhonen. Lääkäriksi nimitettiin kunnanlääkäri, lääketieteen lisensiaatti Erik Thuneberg. Talouspäälliköksi nimitettiin tilanhoitaja Rufus Gideon Forsström. Toiseksi talouspäälliköksi nimitettiin ylimääräinen virkamies Matti Kaleva Heiskanen. Kirjanpitäjäksi nimitettiin kirjanpitäjä Kaarlo Veikko Viitanen. I opettajaksi nimitettiin opettaja Kalle Alfred Cajanus ja II opettajaksi opettaja Aarne Ylppö.

Kuopion lääninvankila. Lääkäriksi nimitettiin lääkintämajuri Lauri Antero Tanskanen.

Oulun lääninvankila. Talouspäälliköksi nimitettiin Turun lääninvankilan kanslia-apulainen Vilho Brynolf Koskinen.

Helsingissä, vankeinhoitovirastossa, heinäkuun 21 päivänä 1937.

Central- och länsfängelset i Tavastehus. Till pastor utnämndes pastor Kaarlo Väinö Jalakanen.

Konnunsuo centralfängelse. Till direktör utnämndes ekonomichefen vid centralfängelset i Helsingfors Erkki Juhani Vuori. Till biträdande direktör utnämndes bokhållaren vid centralfängelset i Helsingfors Armas Harald Paasi. Till pastor utnämndes pastorn vid centralfängelset i Villmanstrand Lauri Ilmari Korhonen. Till läkare utnämndes kommunalläkaren, medicine-licentiaten Erik Thuneberg. Till ekonomichef utnämndes godsförvaltaren Rufus Gideon Forsström. Till andra ekonomischef utnämndes extraordinarie tjänstemannen Matti Kaleva Heiskanen. Till bokhållare utnämndes bokhållaren Kaarlo Veikko Viitanen. Till I lärare utnämndes läraren Kalle Alfred Cajanus och till II lärare läraren Aarne Ylppö.

Länsfängelset i Kuopio. Till läkare utnämndes sanitetsmajoren Lauri Antero Tanskanen.

Länsfängelset i Uleåborg. Till ekonomichef utnämndes kanslibiträdet vid länsfängelset i Åbo Vilho Brynolf Koskinen.

Helsingfors, å fångvårdsverket, den 21 juli 1937.

A. P. Arvelo.

A. J. Alonen.



LIITTEET.
BILAGOR.
TABLEAUX.

kuluessa pois päässeitä ¹⁰⁾ — Avgångna under året.

— Frigivna:		Lähetettyjä. ¹⁶⁾ Avsända till.				Kuoilleita. ²³⁾ Döda:				Kasvatustöihin siirrettyjä. ²⁵⁾ Överlämnade till uppfostringsanstalt.		Toiseen vankilaan siirrettyjä. ²⁹⁾ Förflyttade till annat fängelse.		Vuoden lopussa jällellä olevia. ²⁰⁾ Kranhivande vid årets slut.													
Ehdonalaisesti vapautettuina. ¹⁹⁾ Villkorligen frigivna.		Vankilaisasutukseen tai työankassa. ¹⁷⁾ Kärsittyään rangaistuksen tai työankassa. ¹⁷⁾ Efter fullständigt tillstånd luppen straff- eller arbetsid.				Vankilaisasutukseen. ¹⁹⁾ Sinesfukhuset för fångar. tutkimuslaitteille. ¹⁹⁾ rannakuning.				Muuksaan. ²¹⁾ sairaalaan. ²¹⁾ sjukhus.		Karamente. ²²⁾ kyntä.		muista syistä. ²³⁾ av annan orsak.		itsestä surmaamalla. ²⁴⁾ genom självmord.		Ulkonaiden virastoille jätettyjä. ²⁶⁾ Överlämnade till utrikes myndigheter.		Maamme virastoille jätettyjä. ²⁷⁾ Överlämnade till myndigheter inom landet.		M. N. K.		M. N. K.		M. N. K.	
M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.	M. M.	N. K.						
76	—	—	—	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—	259	—	24			
13	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	—	90	—	25			
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	109	—	26			
—	—	—	—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	27			
2 109	342	1 331	222	16 612	1 529	17	—	49	74	16 22	—	5	—	36	5	35	3	1 518	338	—	9 574	1 242	7 263	1 104			

de travaux publics pendant l'année 1935. — ²⁾ Restants au 1:er janvier. — ³⁾ Entrés pendant l'année. — ⁴⁾ Nouveaux. ⁹⁾ Transférés d'une autre prison. — ¹⁰⁾ Sortis pendant l'année. — ¹¹⁾ Libérés: — ¹²⁾ acquittés. — ¹³⁾ condamnés avec établis. pénitent. — ¹⁷⁾ libérés après l'expiration de la peine. — ¹⁸⁾ Envoyés: — ¹⁹⁾ devant les tribunaux. — ²⁰⁾ à l'hospice — ²⁵⁾ autrement. — ²⁶⁾ Livrés aux autorités étrangères. — ²⁷⁾ Livrés aux autorités du pays. — ²⁸⁾ Transférés dans un

	Vuoden alussa järeillä olevia. ¹⁾ Kvarvarande vid årets början.		Tulleita. ²⁾ Tillkomna.																								Tuomit- Dömda:			
			Vastatulleita. ³⁾ Nykomna.												Takaisin tuotuja. ¹⁵⁾ Återkomna:				Toisesta vankeudesta siirrettyjä. ¹⁶⁾ Förflyttade från annat fängelse.										kuritushuone- rangaistuk- seen: ²¹⁾ till tukthus- straff:	
			Niiden luokasta siirrettyjä, jotka ovat: ⁸⁾ Överflyttade från klassen av:												karkurekeltä. ¹⁷⁾ från rymning- saiiraalasta. ¹⁸⁾ från sjukhus.															
			vanklassa. ⁹⁾ i fängelserna.		tulkittavina poissa olevia. ⁹⁾ för rannsakning frånvarande.		jotka ennen vangitsensa olivat vapaina. ⁹⁾ som omdelbart före häktningen visats på fri fot.												karkurekeltä. ¹⁷⁾ transportångar. kultusvankkeja. ¹⁸⁾				kuultajaksi. ²²⁾ määräajaksi. ²³⁾ på bestäm'd tid.		elinajaksi. ²³⁾ på livstid.					
M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	M.	N.	
M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	M.	K.	
1	Konnunsuon varavankila — Reservfängelset i Konnunsuo																													
2	Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors																													
3	Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo																													
4	Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus																													
5	Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg																													
6	Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i St-Michel																													
7	Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio																													
8	Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vasa																													
9	Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Uleåborg																													
10	Kastelholman varavankila — Reservfängelset i Kastelholm																													
11	Kajaanin varavankila — Reservfängelset i Kajaani																													
12	Kittilän varavankila — Reservfängelset i Kittilä																													
13	Karvian varavankila — Reservfängelset i Karvia																													
14	Petsamon varavankila — Reservfängelset i Petsamo																													
15	Yhteensä — Summa																													
	679	84	26	14	077	567	3	2	19	2	213	10	3	3	1	11	5	22	2	8	1	427	46	2	205	226	6			

1) Individus arrêtés pour crimes ou délits pendant l'année 1935. — 2) Restants au 1:er janvier: — 3) dans l'établissement.
8) Transférés de la classe: — 9) des détenus qui ont subi la peine de la réclusion. — 10) des détenus, qui ont subi l'emprisonnement.
11) des individus condamnés aux travaux publics. — 12) des détenus en cours de transport. — 13) Réintégrés. — 14) après
15) Condamnés: — 16) à la réclusion: — 17) à temps. — 18) à perpétuité. — 19) à l'emprisonnement. — 20) aux amendes,
21) mis en liberté pour d'autres raisons. — 22) acquittés faute de preuves. — 23) Transférés dans la classe des: —
24) Évadés. — 25) Envoyés: — 26) à l'hospice des prisonniers aliénés. — 27) dans les hôpitaux ou hospices. — 28) Décédés: —
29) autre prison. — 30) Restants au 31 décembre.

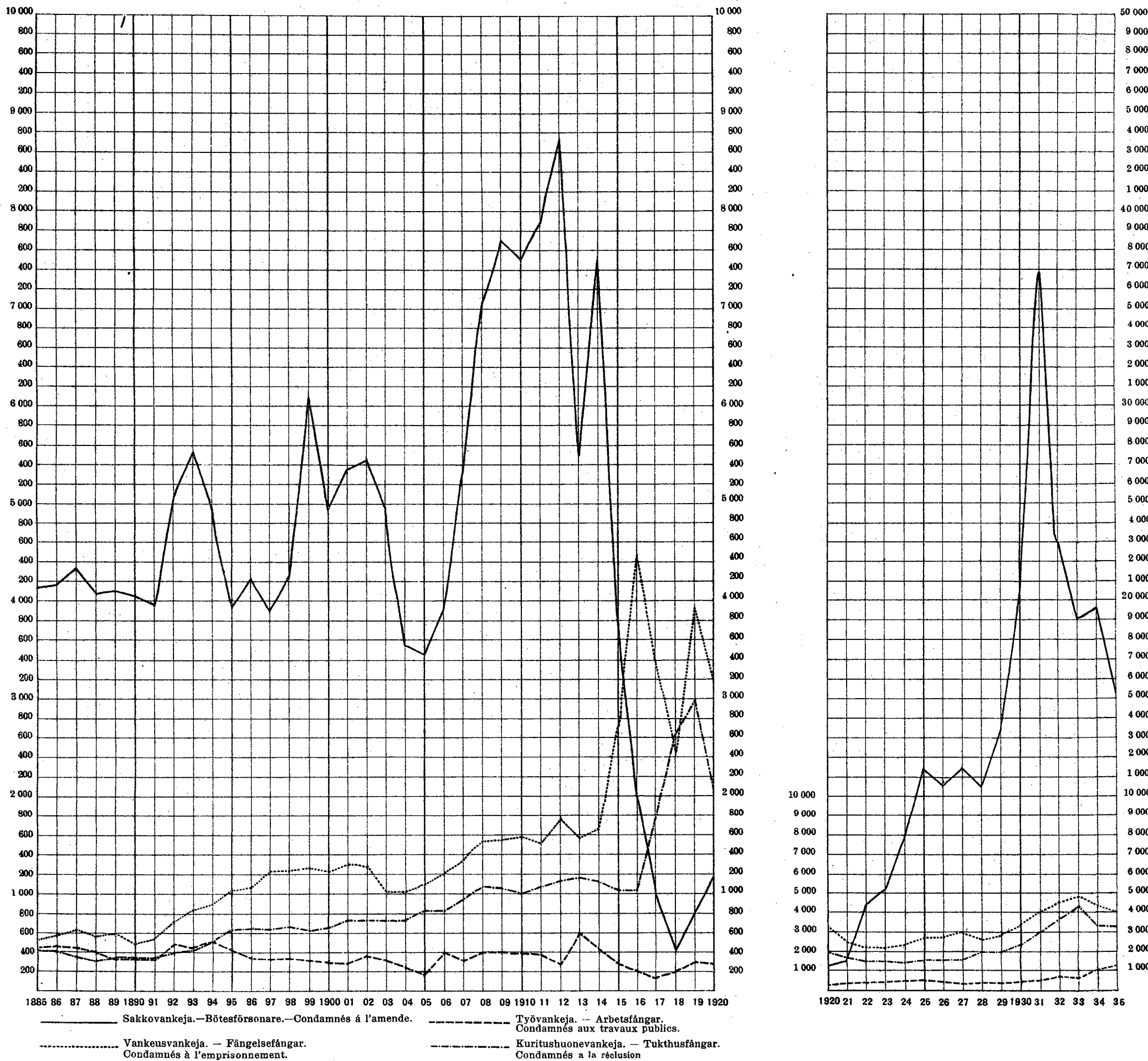
P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smk. Fmk.	p.
Menot. — Utgifter.					
Vankeinhoitoasiainosasto. — Avdelningen för fångvårdsärenden.					
6	I	1	Palkkaukset — Avlöningar	877 812	—
		3	Tarverahat — Expcncemedel	46 952	30
		4	Käyttövarat — Dispositionsmedel	6 000	—
		5	Vankeinhoitoasiainosaston lämmitys ja valaistus — Avdel- ningens för fångvårdsärenden värme och lyse	13 470	—
			944 234: 30		
Vankilat. — Fängelserna.					
6	I	2	Matkakustannukset — Resekostnader	4 563	50
6	VIII	1	Palkkaukset — Avlöningar	30 767 221	45
		2	Henkilökunnan virkapuvut — Personalens uniformer	1 084 432	70
		3	Ruuanpito — Kosthållning	11 464 503	50
		4	Pito- ja makuuvaatteet — Gång- och sängkläder	4 607 192	55
		5	Kalusto ja työaseet — Inventarier och arbetsredskap	804 586	30
		6	Työaineet ja muut menot työliikkeestä — Arb. materialier m. fl. utgifter för arbetsverksamheten	14 906 515	65
		7	Säästö- ja työosuusrahat — Spar- och flitpenningar	1 667 162	45
		8	Lämmitys ja valaistus — Värme och lyse	3 135 071	90
		9	Sairaanhoito — Sjukvård	327 998	55
		10	Kansliat ja kirjasto — Kanslier och bibliotek	294 768	05
		11	Pienemmät rakennuskorjaukset — Smärre byggnadsrepa- rationer	176 088	35
		12	Puhtaanapito ja ajokustannukset — Kostnader för renhäll- ning och körslor	798 797	—
		13	Sekalaiset menot — Diverse utgifter	145 426	65
		14	Turvallisuuslaitteet ja vartiokoirat — Skyddsanordningar och vakhundar	127 824	15
Vankiasemat — Fångstationerna.					
		15	Palkkaukset — Avlöningar	34 308	—
		16	Hoitokustannukset — Underhållskostnader	33 534	80
Muut menot. — Övriga utgifter.					
		17	Vankilaoikeuden kustannukset — Kostnader för fängelsedom- stolen	59 095	25
		18	Apurahat vankiloista päästetyille henkilöille — Understöd åt från fängelse frigivna personer	104 816	50
		19	Vanginkuljetuskustannukset — Fångforslingskostnader	5 653 485	25
		20	Vankilavirkailijain opetus — Fängelsefunktionärernas under- visning	138 274	30
		21	Matka-apurahat — Reseunderstöd	5 000	—
		22	Matkakustannukset — Resekostnader	8 467	—
		23	Viransijaisten ja lisävirtijain palkkiot — För avlönande av vikarier och ökad vaktpersonal	250 932	—
		24	Painatuskustannukset — Tryckningskostnader	100 000	—
		25	Tavaran luottokuljetus. — Kredittransport av varor	567 593	50
15	I	1	Korjaus- ja pienet uusimistyöt — Reparations- o. mindre förnyelsearbeten	1 591 630	—
	II	4	Korvaus virkamiehille palkansaästäaikana menetetyistä pal- kasta — Ersättning åt tjänstemän för frångången lön un- der vakansbesparingstid	39 728	50
			Sürto — Transport	78 899 017	85

päätösraportti vuodelta 1935.
slutsrapport för år 1935.

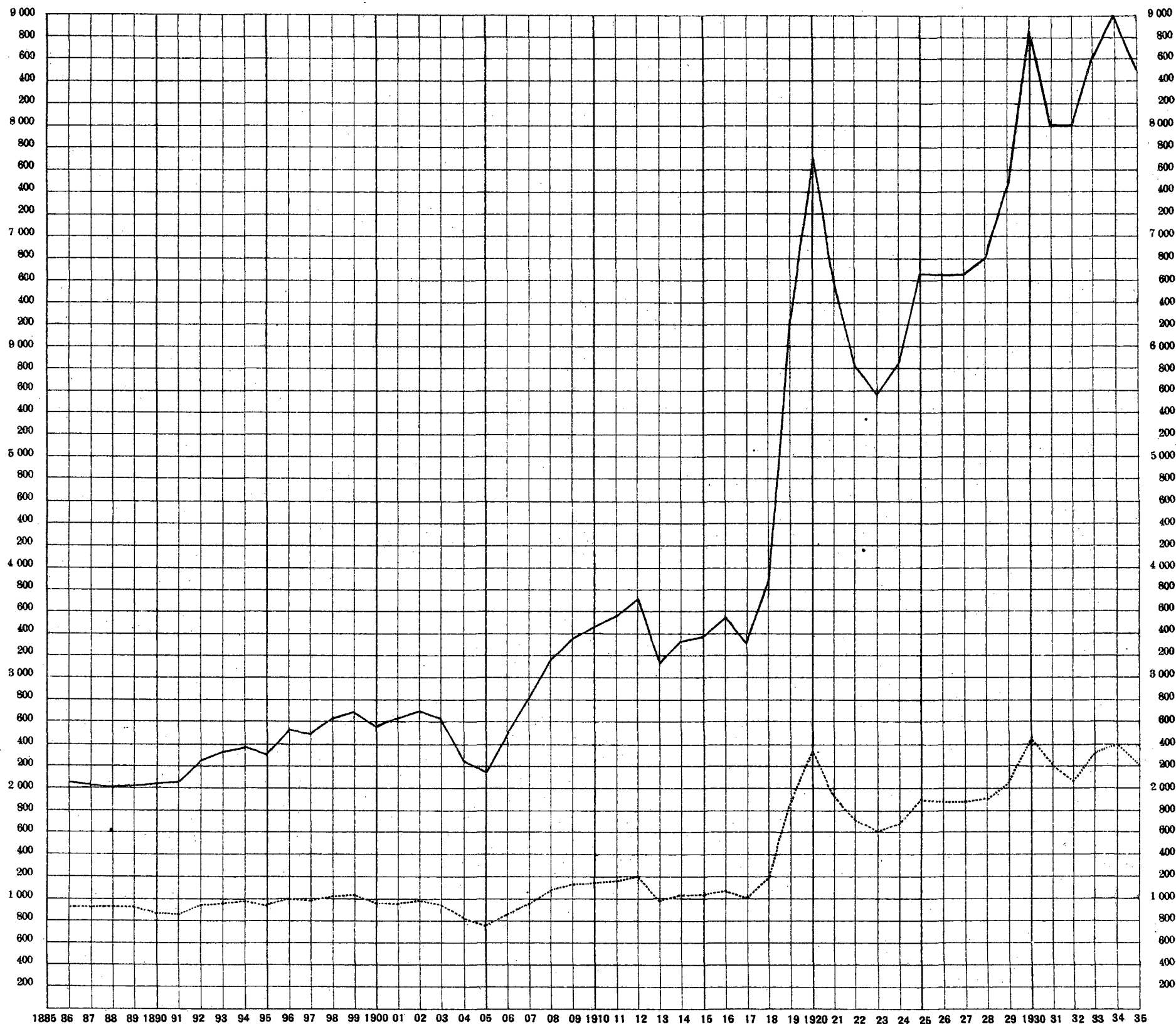
Osast. Avd.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smk. Fmk.	p.
			Valtiovaraston vastaavaa joulukuun 31 päivänä 1934 — Stats- verkets aktiva den 31 december 1934	16 955 010	52
			16 955 010: 52		
			Tulot. — Inkomster.		
3	I	1	Korot lainoista, obligatioista ja talletuksista — Räntor å lån, obligationer och depositioner	19 021	35
		2	Valtion liikeyritysten liikepääomien korot — Ränta å statens affärsföretags driftkapital	49 700	—
4	VI	1	Vankilain työliikkeen tulot — Inkomst av arbetsverksam- heten vid fängelserna	22 164 784	20
		2	Erinäiset vankilain tulot — Särskilda inkomster vid fän- gelserna	244 358	45
	VIII	3	Kaupunkien korvaukset tutkintovankien ylläpidosta valtion vankiloissa — Ersättning av städerna för underhåll av rann- sakningsfångar i statens fängelser	8 500	—
	X	1	Tulot valtion viran- ja toimenhaltijain nauttimista luon- taiseduista — Inkomst av naturaförmåner, som åtnjutas av innehavare av statens tjänster och befattningar	1 148 601	—
	XI	7	Menorästien ja siirrettyjen määrärahan peruutukset — Indrag- ning av utgiftsrester och reserverade anslag	8 038	85
		8	Satunnaiset tulot — Tillfälliga inkomster	10 175	10
5	XVIII	1	Vankeinhoitolaitoksen tilain tulot — Inkomst av fängsvärdsväsendets lägenheter	8 097 868: 55	
			18 Pl XVIII: 1-5 mom. menot — Utgifter å 18 Ht XVIII: 1-5	6 490 795: 65	
				1 607 072	90
6	IV	1	Menorästien ja siirrettyjen määrärahan peruutukset — Indrag- ning av utgiftsrester och reserverade anslag	1 903	20
			Siirto—Transport	42 217 165	57

P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mom. Mom.		Smk. Fmk.	P.
			Siirto — Transport	78 899 017	85
15	III	2	Muut avustukset ja hallintomenot työttömyyden lieventämistä varten, valtioneuvoston käyt. — Övriga bidrag och förvaltningskostnader för arbetslöshetens lindrande, till statsrådets förfogande	21 710	—
15	II	10	Tileistä poistot — Avskrivningar	57 910	95
18	XXI		Vankeinhoitolaitoksen tilat — Fångårdsväsendets lägenheter		
		1	Palkkaukset — Avlöningar	989 360	—
		4	Maatalousmenot — Lantbruksutgifter	5 451 735	65
		5	Liikepääoman korko — Ränta å driftskapitalet	49 700	—
20	II	1	Sukevan keskusvankilan perustaminen — Inrättande av Sukeva centralfängelse	600 000	—
		2	Konnunsuon keskusvankilan perustaminen — Inrättande av Konnunsuo centralfängelse	345 000	—
20	II	3	Konnunsuon — Muukon radan rakentaminen — Byggnande av banan Konnunsuo — Muukko	500 000	—
		4	Riihimäen keskusvankilan rakentaminen — Uppförande av Riihimäki centralfängelse	2 100 000	—
20	II	33	Viikin ja Malmgårdin tilojen rakennustyöt — Byggnadsarbeten å Vik och Malmgård lägenheter	831 000	—
		34 a.	Valtion eläinlääkintälaboratorion päärakennustöiden aloittamista varten — För påbörjande av arbetena å statens veterinärlaboratoriums huvudbyggnad	940 000	—
			84 294 638: 80		
Virastojen välisten tilitointen tilit. —					
			Valtiovaraston pano- ja ottotili — Statsverkets upp- och avskrivningsräkning	567 465	—
			Lähettilöiden tili — Remissers konto	5 584 806	80
			Valtiontili — Statsverkets konto	11 890 503	22
			18 042 775: 02		
			Yhteensä — Summa	103 281 648	12

Vankiloihin kärsimään tulleiden henkilöiden lukumäärä vuosina 1886—1935.
 Antalet personer, som intagits i fängelserna för avtjänande av straff under åren 1886—1935.
 Nombre de détenus expiant leur peine en 1886—1935.



Vankien päivittäinen keskimäärä sekä sen suhde väkilukuun vuosina 1886—1935.
 Medeltalet fångar per dag samt dess förhållande till folkmängden under åren 1886—1935.
 Moyenne des détenus par jour et proportionnellement à la population en 1886—1935.



———— Päivittäinen keskimäärä. — Medeltalet per dag. — Moyenne par jour.

..... 1 milj. asukasta kohti keskimäärin vankeja päivässä. — Medeltalet fångar per dag i förhållande till 1 milj. invånare. — Moyenne des détenus par jour et par un million d'habitants.

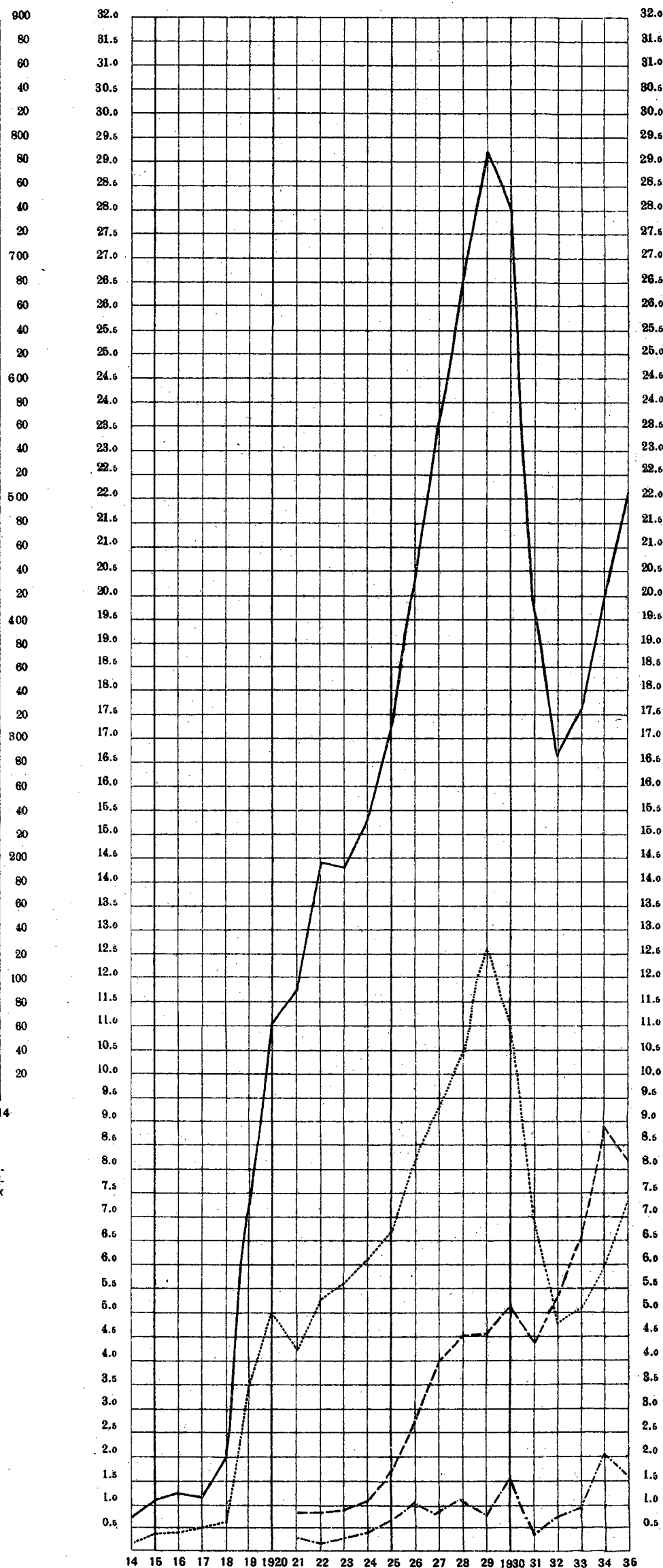
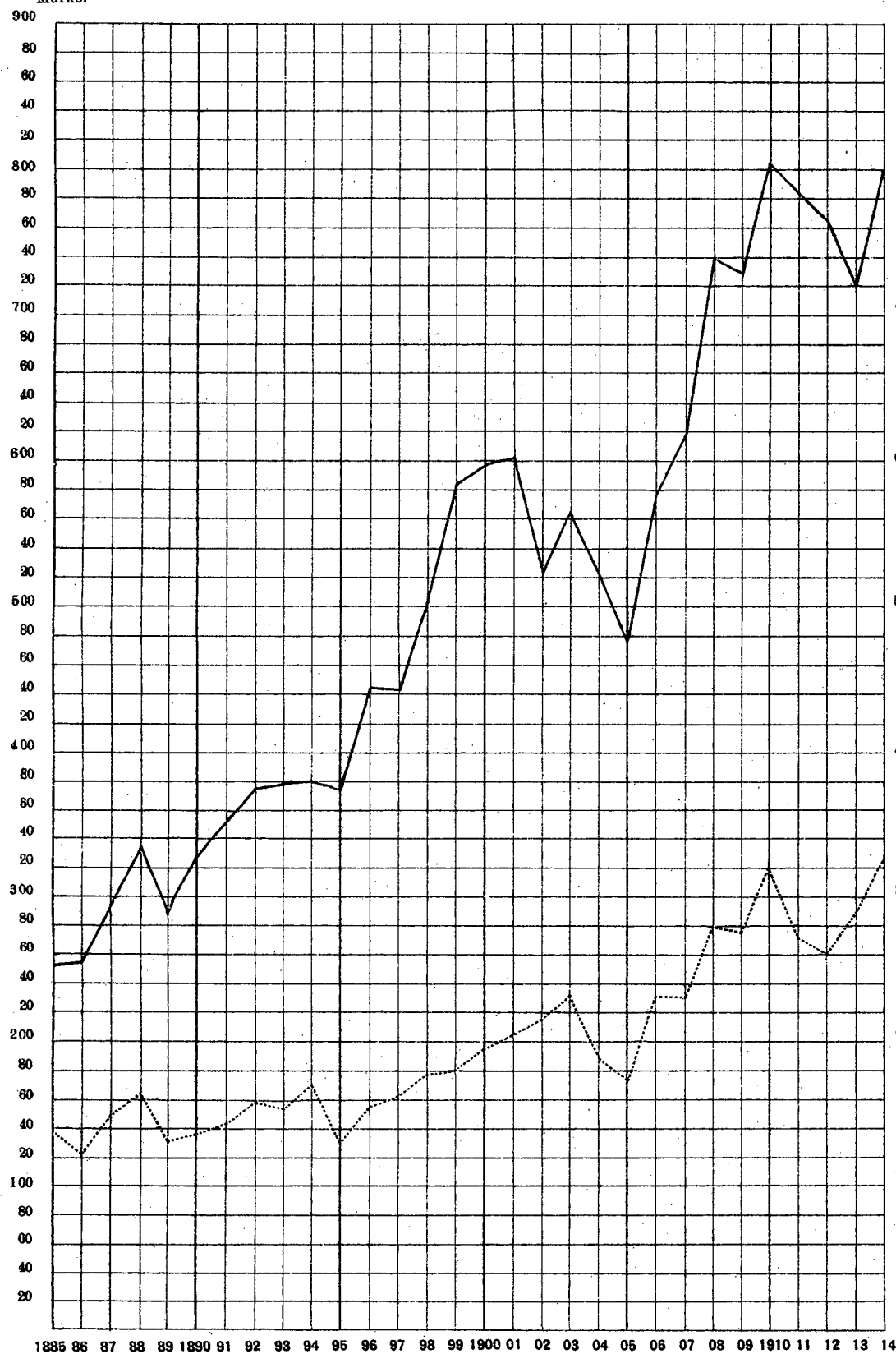
Tulot työliikkeestä ja maataloudesta vuosina 1885—1935.
 Inkomsterna från arbetsverksamheten och lantbruket under åren 1885—1935.
 Revenus des travaux et de l'agriculture en 1885—1935.

Tuhansia mk.
 Tusen mk.
 Milliers de
 Marks.

Tuhansia mk.
 Tusen mk.
 Milliers de
 Marks.

Milj. mk.
 Mill. mk.
 Millions de
 Marks.

Milj. mk.
 Mill. mk.
 Millions de
 Marks.



— Kokonaistulot työliikkeestä. — Bruttoinkomsterna från arbetsverksamheten. — Revenus bruts des travaux.
 - - - Puhdas tulo työliikkeestä (työainemenot vähennettyinä kokonaistuloista.) — Nettoinkomsterna från arbetsverksamheten (från bruttoinkomsterna har avdragits utgifterna för arbetsmaterial.) — Revenus nets des travaux (revenus bruts moins le prix des matériaux)
 - - - Kokonaistulot maataloudesta. — Bruttoinkomsterna från lantbruket. — Revenus bruts de l'agriculture.
 - - - Puhdas tulo maataloudesta. — Nettoinkomsterna från lantbruket. — Revenus nets de l'agriculture.

Menot vankia kohti päivässä vuosina 1885—1935. — Utgifterna för fänge per dag under åren 1885—1935. — Dépenses journalières pour chaque détenu en 1885—1935.

